MAR 2 2000
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8181
業務部:(416)778-0888 FAX 778-1037
編輯部:(416)778-0889 FAX 778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
售 60¢ PER COPY (含 GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

兩岸女將今爭世界桌球錦標賽后冠〔A2 體育〕
多倫多中餐廳爲檢查重點〔B1〕
解放軍報：要做好軍鬥準備〔A6〕

異鄉寂寞心 大陸單身族組俱樂部

⬆心島俱樂部的「單身貴族」們邊吃邊交談。

【本報多倫多訊】多倫多大陸移民中的「單身貴族」日前成立了一個俱樂部，第一批成員為自己的團體取名為「心島俱樂部」。

這個俱樂部從醞釀到正式成立不足兩週的時間，主要是因為幾位發起的「單身貴族」實在覺得此事太迫切了。俱樂部的幾位牽頭人，尚雨石、李暉、蔣吉，李傑，任小島，岳冬耕等人，有的來多倫多定居已經近十年，最短的也有一、兩個年頭，而且個個學業有成，大部分人都有一份收入不錯的工作，但是至今卻還是單身。更重要的是大家覺得在多倫多朋友的圈子過於小了一點，想結伴出來玩玩，或者與談得來者聚聚，都成了一種奢望。於是，當有人提出成立俱樂部後，不少人便一拍即合，說幹就幹起來。

這個俱樂部的幕後策劃者是加拿大中國專業人士協會。據會長曲濤說，會員中單身佔一定的比例。由於這些人平時工作或學習都較忙，在客觀上缺乏機會交友。所以，協會希望通過成立一個單身者的團體，為未婚的男女提供交友結誼的機會。至於俱樂部是否承擔「紅娘」的責任，曲濤說，「一切隨緣，能成人之美當然最好」。

「單身貴族」們的首次活動於上週日在北約克中央圖書館舉行。一共來了三十多位未婚男女，清一色大陸移民，他們中年齡最大的四十出頭，最小的剛剛則是過了「法定年齡」的單身，今年才十六歲。巧的是那天參加活動者正好男女各一半。雖然大部分人是初次見面，但是彼此不感陌生。很快就互相交換起電話地址來。隨後大家一邊品嚐著專業人士協會事先準備的美味佳肴，一邊就熱烈地交談起來。

來多倫多已兩年半的蔣吉說，談話的內容主要是交流各自目前的情況，以及各人的愛好等。並且也討論了今後舉辦的活動內容。她覺得這次活動非常有意思，一下子就結識了如此多的朋友，比她在多倫多兩年中累積起來的朋友還要多。

會上大家還一致同意給俱樂部取名為「心島」，意為身處異國遊子的心靈停泊處，在這裡，大家可以找到知心的朋友，甚至人生的伴侶。蔣吉還透露，活動結束後，一些人還覺得意猶未盡，互相通電話發電子郵件進行聯絡。她說，雖然目前談不上彼此發展進一步的關係，但好的開頭，才有機會有好的結局。有心參加此俱樂部的「單身貴族」，可致電(416)298－7885或929－0719，俱樂部下一次的活動是交誼舞會，地點與時間尚在商定中。

病童醫院中打嗎啡止痛死亡 死因調查庭裁定屬過失殺人

【多倫多電】多倫多法醫死因調查庭昨天裁定，多倫多病童醫院於一九九八年十月，因為人為疏失造成一名女童死亡，屬於過失殺人。多倫多警方將與檢方及法醫部門會商，研究「是否」及如何起訴病童醫院有關失職人員。

一九九八年四月，多倫多十歲女童莉莎．薛爾(Lisa Shore)在學校玩耍的時候撞傷腿部，罹患了一種「反射交感神經失調症」，腿部會感覺非常疼痛，第一家醫院的醫生曾經開給莉莎兩種抗痙攣劑和一種鎮靜劑止痛。

同年十月，莉莎的父母將她轉到比較有名的多倫多病童醫院，該院的醫生改用嗎啡給莉莎止痛。可是莉莎在該院治療幾個小時以後，卻被發現已經死亡。

多倫多法醫死因調查庭昨天開庭調查發現，由於值班護士的疏忽，在莉莎換病房後，護士並沒有遵照電腦裡的醫生指示，也沒有遵守醫院對注射嗎啡病人的醫護手則規定，沒有每小時檢查莉莎的心跳、呼吸及疼痛與昏睡的狀況，結果吊著點滴注射嗎啡的莉莎，在換病房幾個小時後死亡。

法醫調查庭昨天判定，多倫多病童醫院是「過失殺人」。但是，由於警方認為法醫調查庭所謂的「過失殺人」，在刑法認定上仍有疑義，而且法醫調查庭的責任，只是事實的確認，並非法律責任的鑑定，警方必須和檢方及法醫部門再會商，以確定如何採取進一步的法律行動，確定「是否」及如何起訴相關失職人員。

莉莎的母親昨天在聽到法醫調查庭判定醫院是過失殺人以後，當場痛哭失聲，並且立即要求警方再深入調查，醫院處分失職人員，及為莉莎之死舉行聽證會公開調查。

原告律師龐伯格認為，病童醫院在給莉莎注射嗎啡以後，沒有每小時檢查她的狀況，就好像給一個人一個降落傘，並且把他推出飛機外，但是後來卻發現那個包裡沒有降落傘一樣。他要求警方調查為什麼醫院沒有遵照醫生指示每小時檢查莉莎的生命跡象。

病童醫院門診部資深副主任葛布隆昨天承認，莉莎的死，確實是「人為疏失」，他為該醫院造成莉莎死亡，向莉莎的父母公開道歉。他並保證，該院會記取教訓，保持並且經常檢討該醫院的醫護水準。同時，也將採用法醫調查庭的建議，改善護理作業。

⬆武溪蛤蚧大補茶的外包裝。

衛生部檢驗大補茶 籲消費者暫勿服飲

【本報多倫多訊】聯邦衛生部昨天發出警告，要求消費者不要服用由中國大陸出產的「武溪蛤蚧大補茶」。

衛生部目前正在對這種大補茶進行檢驗分析與調查，進而去確定這其中是否有任何摻假、污染、或者與其他藥物共同服用而導致的副作用。

據了解，衛生部先前收到一份報告說，一對年齡分別五十四歲和二十六歲的渥太華母子日前因服用武溪蛤蚧大補茶後，發生頭暈等多種不適，最後甚至入住醫院接受治療。醫院未透露他們受到何種治療，但表示母子情況均好。

亞省所得稅統一爲百分十一

【加通社愛蒙頓電】在聯邦自由黨政府即將公佈總預算案前夕，亞伯達省的保守黨政府昨天公佈了該省新的年度預算案。除了增加公共建設經費以外，部份政府規費也將調低或免徵。同時該省的個人所得稅也將採用單一稅率，不分所得高低，全省省民一律徵收所得的百分之十一。

拜油價高漲帶給亞伯達省鉅額預算盈餘所賜，亞伯達省財政廳長戴伊(Stockwell Day)昨天公佈了一項令亞省省民振奮的新年度預算案。省府這次準備大手筆支出創紀錄的一百七十七億元，當然由於經濟持續看好，省府預期今年的收入可達一百九十一億元。雖然有人批評，這項預算案是收買人心，為戴伊爭取「加拿大人聯盟黨」主席職位，以及為亞省保守黨政府在二〇〇一年的大選中勝選鋪路。但是，這個預算案實際上確實增加政府公共建設的開支，同時也做到了減稅。

在明年一月開始實施的新的個人所得稅制下，一個年收入五萬父母雙職兩名子女的家庭所繳納的省稅將減少九百零七元。年收入在一萬三千二百元以下者將無須繳納省稅。

新的預算案還大幅度降低政府規費，每年達六千萬元。這次立即實施的降低規費包括各項使用政府服務的費用。以購買一幢十五萬元的房屋（其中包括十四萬元的按揭）計，原來辦理法律文件的費用是三百六十五元，從今天起，這項費用降為一百三十三元。

亞省昨天公佈的新年度預算案要點包括：●自二〇〇一年一月一日起，全省省民的所得稅率一律為百分之十一，標準扣除額與配偶扣除額均依通膨率調高。●削減部份政府規費六千萬元，包括土地及房屋的過戶費。●未來三年內，增加二千二百位教師。●未來三年內，醫療經費增加十一億元。其中，今年預定增加九十名醫生。●未來三年內，增加二千四百名醫護人員。●將以一億六千八百萬元改進醫院及醫療設施。●教育經費增加百分之九，達四十四億元。●以一億六千萬元，興建及改建學校校舍。●增加休閒娛樂設施經費一千八百萬元，達八億三千八百萬元。

投資優惠
24小時國/粵語自動
電話投資交易
1-800-387-7800
（中文熱線請按2字）
InvestorLine
投資優惠線
www.investorline.com
一線連繫

濃濃印度風 杜新志宣誓就任省長

強調就職後第一要務將改變省府處理公眾事務方式 並重申家庭價值觀重要性

↑杜新志宣誓就任省長。（加通社照片）

【溫哥華訊】卑詩省第卅三任省長，同是加拿大第一位印度裔省長杜新志昨（二十四日）在維多利亞省督府宣誓就職。他致辭時強調上任後的第一要務就是改變省府處理公眾事務的方式，他並重申家庭價值觀在今日的重要性。

杜新志昨日在卑詩省督嘉多姆的監誓，以及多達四百多位來賓的觀禮下，宣誓成為新任的卑詩省長。杜新志致辭時指出，回顧十七歲時離開出生地印度，而今日可以站在這麼多人面前宣誓成為省長，實在令人非常的興奮與高興。

在宣誓典禮上，出席的來賓們都嚐到傳統印度食物的招待，包括甜辣味的炸蔬菜等，而穿著印度服裝的樂師們則盤腿在舞台前演奏著西塔爾琴美妙的樂聲。

現年五十二歲的杜新志表示，新的政府將顧及到所有的卑詩省省民，他說，新政府絕不會忽略任何一個社區所提出來的意見，也包括各族裔不同的聲音，因為卑詩省就是一個呈現多元化面貌的省份。

杜新志說，不管是加拿大或是卑詩省，對他來說都是一個要感謝的地方，因為她充滿了不同的文化，也造就了他今日能夠擔任省長之職的條件。

在宣誓完的記者會上，面對媒體質詢即將到來的預算報告，以及卑詩省萎靡不振的經濟時，杜新志表示，他將保證新的省府將是一個可以吸引世界各國投資的友善政府。關於新民主黨的紛爭，他說會想辦法讓目前吵吵鬧鬧的政治紛爭先冷卻下來，並停止黨內的內鬥現象，所有的政府官員都應該團結一致，砲口向外的對付處理渥太華、以及來自卑詩省南面美國所帶來的壓力。

杜新志同時表示，新省府的內閣人事，將於下周二（二十九日）公佈。杜新志在宣誓典禮結束後，即飛往北邊的Quesnel主持卑詩省冬季運動會的開幕典禮。

昨日參加宣誓儀式觀禮的包括了各族裔的社區代表，台灣社團包括台加文化協會理事長周洪才、顧問張邦良，台灣商會會長陳爵鴻等，都應邀前往觀禮。

杜新志小檔案

● 杜新志生於一九四七年，也就是印度獨立的同一年。他十七歲移居英國，四年後前來加拿大定居。

● 他曾做過鋸木廠工人，後因背部受傷，隨後進入專校唸書，後來先後在西門菲沙大學及卑詩大學就讀，在卑大獲得法學學位。一九七九年起擔任律師工作。

● 杜新志於一九九一年代表溫哥華的肯辛頓選區參選，成為新民主黨的省議員。隨後擔任過移民、人權、多元文化、政府服務、檢察廳長等職。

● 杜新志與其妻蘿娫德有三個兒子。

五中藥製品危及糖尿病患

美食藥局指其非法添加處方藥 製造商辯稱為純中藥

【美聯社華府廿四日電】聯邦食品暨藥物管理局（FDA）廿四日警告糖尿病患者，不要服用五種品牌的中草藥製品，因為其中非法添加處方藥，糖尿病患者在服用後，血糖可能過低，對生命造成危險。這五種產品的製造商宣稱它們為純中藥製成。

但加州的衛生廳調查人員發現，使用這些中藥製品的部份糖尿病患者出現血糖降低的情形。調查人員同時發現，這五種中藥製品摻入治糖尿病的口服降血糖處方藥glyburide與phenformin。

加州衛生廳表示，服用這些中藥製品的患者會攝取高劑量glyburide與phenformin，健康遭到威脅。至於那些除了服用這些產品外，還服用一般糖尿病處方藥的病人更可能有生命危險。FDA警告表示，「糖尿病患者應避免使用這些中藥產品。過去一直使用這些中藥的患者，應請教醫師。」

FDA指出，特別是服用這些中藥產品後，出現疲倦、過度饑餓、多汗以及身體有麻木現象者應趕快打電話給醫師。這五種中藥製品分別是

加州聖他蒙尼加（Santa Monica）「漢仙健康產品公司」（Chinese Angel Health Products）經銷的「糖尿病降血糖丸」（Diabetes Hypoglucose Capsules）。

加州托倫斯（Torrance）「華美健康產品公司」（Sino American Health Products Inc.）進口、「漢仙」經銷的「珍珠降血糖丸」（Pearl Hypoglycemic Capsules）。

「華美健康產品」經銷的「同義堂糖尿病仙珠降血糖丸」（Tongyitang Diabetes Angel Pearl Hypoglycemic Capsules）以及「同義堂糖尿病天仙降血糖丸」（Tongyitang Diabetes Angel Hypoglycemic Capsules）。

「華美健康產品」經銷的「正氣丸」（Zhen Qi，音譯）。

「漢仙健康製品」與「華美健康產品」兩家公司同意召回上述產品。已購買這些產品的消費者可拿著它們至原購買處退錢。

街頭藝人執照發放 煤氣鎮擬採新制

可能須向市府申請 與其他擺設地攤的小販一起

【溫哥華訊】在溫哥華市著名煤氣鎮觀光區展現才藝的街頭藝人，今後可能必需向市府申請執照，與其他擺設地攤的小販一起經由抽籤方式取得許可。

據溫哥華太陽報報導，長久以來煤氣鎮的街頭藝人都是向當地的商業團體申領許可，但是最近「煤氣鎮商業促進協會」決定將頒發執照的燙手山芋丟給市政府。

據「煤氣鎮商業促進協會」經理沙利表示，最快本月底街頭藝人目前所享有的擺攤和販售自由將出現變化。他指出，協會希望多保留機會給真正的藝人，但是許多獲許可的小販都在兜售珠寶和工藝品，這種情況已經很難控制。

沙利又說，管理街頭攤販和藝人表演的辦法考慮交給市府統籌處理，目前仍是試驗階段。

據了解，如果由市府單位介入管理，煤氣鎮的街頭藝人將與羅伯遜街和固蘭胡街等地的攤販一樣，採取抽籤方式取得執照。

許多街頭藝人為此大吐苦水。在煤氣鎮出售鉛筆畫的藝人倍格說，來這裏的觀光客對許多事物都很好奇，對街頭藝術家來講是最理想的「舞台」。擅長在微小的米粒雕刻人像文字的藝人布蘭莉也有同感，可是他們最近都收到商業促進協會的一封信，表示他們自由自在地販售作品的「特權」將被剝奪，今後考慮由市府統籌管理。

溫哥華觀光局市場部門主任朱達斯表示，支持藝人留在煤氣鎮的權利，因為他們的街頭演出和精美的藝術品，才使得觀光區更富有色彩和吸引力。

卑詩將聯合他省研究更改稅法

【溫哥華訊】卑詩省將與其他至少三個省份共同研究更改目前徵收省民所得稅的方式，希望以較合理的稅法來嘉惠於民。

財政廳長林世耆指出，更改稅法的目的是希望省民可以享受更公平的稅制，新的徵收方式將避免目前的稅上加稅不合理的制度，而將省稅的徵收方式改為像聯邦一樣，直接從收入所得上徵收稅款。

林世耆表示，聯邦政府近來做出減稅的決定，將與新改變的稅制無關，他保證省民可以百分之百拿到所有退稅的好處。卑詩省的新稅法將會在下個月的年度新預算計劃內再做公佈。

出口發展局降保費 小型出口商將受惠

【渥太華訊】出口發展局（Export Development Corp.）現將削減小型出口商的保險費，由五百元降至二百五十元。

「國家郵報」報導，以上優惠對象是第一次向EDC購買生意保險和小規模的出口商號。如果海外買家不如期付款，買了保險的加國出口商便可獲得欠款額九成的賠償。

EDC副總裁表示，由於舊的保險費高達五百元，許多新的和生意額不大的出口商，不大願意投保，但在試行新收費期間，前來投保的商號驟增了五成。

英皇太后百歲生日 加國郵局將發行紀念郵票

【溫哥華訊】英國皇太后今年八月四日將過一百歲生日，加拿大郵局為了慶賀她的生日，決定近期內發行紀念郵票。

加通社報導，根據郵局規定，郵局可以發行已過逝者的紀念郵票。至於要發行郵票去榮耀一個活生生的人，只有在位的英國君主才可以。顯然此舉將違反郵局自訂的規定，但郵局卻替自己找了合理的理由。

郵局指出，早在一九三七年及一九三九年皇太后在位時，郵局即已發行過她的郵票，此時援例辦理，可以不受這條規定的限制。

《學者觀點》

關於一個中國原則之由來

● 鄭海麟

(二)強調「一個中國」原則意味著兩岸分裂

在統一的中國被國際社會普遍接受的四年間，由於中國境內只存在一個合法政府，故不存在堅持「一個中國」原則的問題，可是，由於一九四九年中華人民共和國的成立，中華民國政府退守台灣一隅，聯合國成立之際的「一個中國」事實上分裂為兩個政治實體，至一九七一年為止，在國際法上代表「一個中國」的是中華民國政府。此後，這種代表身份則被中華人民共和國政府代替。不過中華人民共和國政府堅稱自一九四九年起即為代表中國的合法政府，據此，中華人民共和國政府主張，中華民國政府於一九四九年十月一日後以「中國」名義簽署、批准或加入條約之行為一律非法無效；對一九四九年十月一日前中華民國政府簽署批准或加入之條約，將依各案情況決定應否承認之。同理，中華民國政府於一九七一年退出聯合國後，對中華人民共和國以「中國」名義簽署、批准或加入之條約，也採取不承認的態度。這樣一來，便存在國際上的「一個中國」名義與國內（大陸與台灣）兩個政治實體之間的矛盾，要解決這一矛盾，最好的辦法當然是兩個政府實體合二為一，或統一在「一個中國」的名義下。然而，當兩岸未統一以前，在國際上必須堅持「一個中國」的原則，即無論北京或台北，在參加國際組織或加入一些國際多邊公約時，都必須以「中國」的名義參加或記錄在「中國」的名稱之下。以上事實表明，「一個中國」的原則雖是由國際社會普遍接受的事實上以「一個中國」所導出，但強調「一個中國」原則本身，便意味著「一個中國」實際上是處於分裂狀態。

(三)「一個中國」原則等於「中國統一的目標」

以上分析表明，有一個無法否認的事實存在於一九四五年聯合國成立後的國際社會，即國際間只承認「一個中國」，換言之，國際社會只給海峽兩岸中國人予一個國家（即「中國」）的承認，而一九四九年後形成的兩岸分治的政治實體，都必須接受「一個中國」的規範。也就是說，兩岸政府無論是參加國際組織或國際公約，均應以中國的一部分的資格參加，如果在法律上脫離了中國，就失去了參加資格。這一事實便是「一個中國」原則的來由。

綜上所述，所謂「一個中國」的原則，就目前處於分裂狀態的台灣情勢而言，它應是指未來「中國統一的目標」，這是兩岸政府都必須堅持的，否則兩岸便毫無建立共識之可能，結果只能任由「台獨」與武力兼併兩股勢力肆意比拚，它是海內外有良知的華人所不願見的。在國際上，「一個中國」的原則是國際社會在承認中國問題上的一種做法，它的具體表現是，任何一個國家只能在海峽兩岸的政府中選擇其中之一作為代表中國的合法政府。因為國際法規定一個國家只能有一個合法政府。因此，目前有一百六十國選擇中華人民共和國作為代表中國的合法政府，有二十九國選擇中華民國作為代表中國的唯一合法政府。質言之，在國內追求「中國統一的目標」，在國際尊重他人承認的選擇，便是堅持「一個中國」的原則。

（下）

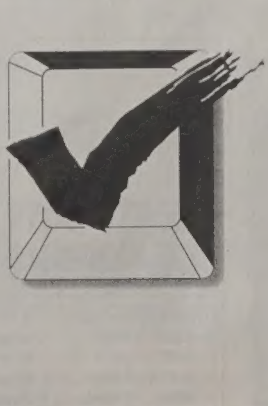
明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
（安省合格配鏡師）
特價推出 ACUVUE® 2
回贈$30
明明眼鏡行 以客為尊 合格配鏡師
免費驗配試戴 教導試用 並奉送軟式 無色 隱形鏡片一對
請電話預約
(416)224－8757
Bayview North Medical
3292 Bayview Ave.
Suite 102/102A
North York Ont.

邱瑋玲 DR. WENDY. CHIU
矯視專家視光醫師
（本人來自台灣・通英・國・粵・台・客・日語）
電話：(416)512－7045

文寶齋
CHINA ARTS COMPANY
相架 裱畫
中城商場(二樓)
4211 Sheppard Ave E.,
#214 (at Midland) Scarborough
Tel: (416)321-6660 Fax: (416)321-8182
大都會廣場(二樓)
3636 Steeles Ave E. Suite 213A
Markham.
Tel: (905)944-1988 Fax: (905)944-1981

購買花旗蔘指南
一向以蔘場直銷，質優價廉而聞名的誠信興蔘有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗蔘買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個省錢的機會。
（特惠期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內舖位 A32
電話：(905)948－9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

世界日報
電腦打字服務
交件迅速，意者請洽本報


全民投票！
如果您關心各地區的新聞，
每周本報會刊登一個問題，您只要到世界日報網站 www.chineseworld.com
裡的「美加都會新聞」區於「大多倫多」或「加東頁」，投下您寶貴的一票，便可充分表達您的意見。
（最後統計結果每週二於本報刊出）
焦點新聞
電子投票站
本周新聞投票問題：
你是否認爲多市市長拉士曼接待馬英九過於低調？

多市抽檢餐館衛生 中餐館列重點

衛生局開列「高風險」名單約五百家 其中有多少華人餐館則不予透露

【本報記者鯢立新多倫多報導】根據市長拉士曼的指示，多倫多市目前正在進行餐館衛生大檢查，有關人士表示，中餐館可能成為這次檢查的重點。多倫多衛生局官員表示，今天會公佈前一時期的檢查結果。

多倫多市環境衛生局高級督察王師表示，此次檢查的重點是被列為「高風險」類型的餐館。目前由多倫多城南開始進行檢查。王師表示，中式餐館在某種程度上會成為被檢查的重點，是因為中餐種類變化多樣，用料繁多，且工序複雜，所以在衛生保持上自然比起匹薩、麥當勞等西式快餐來得困難。因此也容易被列入「高風險」類型的餐館名單。王師表示，從上周二開始，多倫多衛生局的監察人員分成三組，在多倫多南城的三個區域內每日對餐館衛生進行嚴格檢查，一經發現衛生不合格者，即嚴令限期改進，而問題嚴重者更可以立即停止營業資格。

多倫多市環境衛生局南區經理Rien Ayre表示，所謂高風險餐館，並不表示這些地方目前環境不好。「高風險」的含意主要是食物準備的過程複雜可能使食物受到污染，或是餐館服務的對象人數眾多，或是餐館所在地有對食物衛生有一定的危險。他說，旅館醫院內的餐館就更容易被列入高風險名單，但單從這一點並不說明它們衛生不好。

目前多倫多市衛生局開列的「高風險」餐館名單約五百家，但這名衛生局官員不願透露其中到底有多少家華人餐館。他表示，衛生局不會將這些餐館按照族裔進行分類。他說，衛生局一向和社區內的中餐館有良好的合作，但同其它社區一樣，每種類型的餐館衛生有都會有好有壞。

另一方面，城區的許多中餐館並不知道市衛生局目前正在進行突擊檢查的消息。在中區唐人街一家餐館打工的一名女士表示，她不知道目前正在檢查衛生的事，也不清楚多倫多有餐館環境衛生的條例和標準。

東區唐人街的一家中餐館「北方小館」老板表示，多倫多市衛生局有對區內餐館的衛生進行定期檢查。頻度大約是三個月至半年一次。最近的一次衛生檢查在去年十二月。他表示，雖然中餐種類多，烹製複雜，但是中餐的絕大多數菜式都是熟食，經過了蒸、煮、炸等高溫消毒程序，所以比起日本菜、西餐的風險反而更小。

位於北約克區的「陽明山莊」海鮮酒家的老板陳先生表示，他不會因為市府的突擊檢查而不安。他表示，以前衛生局的例行檢查已有多次，只要平時一貫注意，應該不會出現什麼問題。他表示，以前的例行檢查大約三個月至半年一次，如果餐館有不良紀錄，檢查人員上門就會勤一些。通常對有問題的商家先會給予警告，三次警告之後仍有問題者，就會處以罰款甚至停牌。

多倫多衛生局官員表示，前一時期的檢查結果將於今天公佈，包括被檢查衛生狀況不良，以至被處以罰款甚至停止營業的餐館的名稱。

黃樹坤涉買兇殺妻案審理 引渡程序進行須特首簽字

【本報多倫多訊】黃樹坤涉嫌買兇及串謀謀殺妻盧麗霞(霞姐)，佈置成劫殺案騙取四十萬元保險金一案的引渡聆訊，周四(二月二十四日)在香港東區裁判署審結，法庭裁定於案發後返回香港的嫌犯黃樹坤需要引渡回加拿大受審。

根據香港報章消息，黃樹坤涉嫌殺妻一案的引渡聆訊審結後，嫌犯可於十五日內向高等法院提出上訴，現正還押監房看管。裁判處法官祁仕偉在裁決時表示，加拿大政府方面是有表面證據裁定被告有罪，而控方提出的證供及資料均與案件有關連，所以裁定引渡黃樹坤回加國受審的程序要繼續進行，現要等候特首簽字同意。

四十七歲的黃樹坤是前萬錦市世紀皇宮酒樓經理，被指串謀四名男子謀殺妻子盧麗霞，五人分別被控以一級謀殺罪及串謀謀殺罪名，除黃樹坤於案發後返回香港，現接受引渡聆訊外，其餘四嫌犯均在安省被捕，並被警方扣押等候審訊。

約克區警方表示，盧麗霞被殺案件警方於去年八月三十一日拘捕四名嫌犯，包括瓊斯(Andre Jones)、皮爾(James Pierce)、菲加里奧(NormanFigueroa)及奧迪斯(Christian Ortiz)。

多倫多天氣

今天(2月25日)	陰而霧轉多雲時晴 7°C~10°C
明天(2月26日)	陰偶陣雨 3°C~12°C
後天(2月27日)	陰偶陣雨 3°C~9°C

其它城市天氣

渥太華	雨天	0~3
滿地可	陣雨	-3~0
溫哥華	陣雨	2~6
舊金山	陰天	9~14
洛杉磯	多雲	11~18
紐約	雨天	4~10
台北	陣雨	13~16
北京	多雲	-5~6
上海	多雲	5~9
香港	雨天	12~15

MAZDA Tribute 馬力強舒適安全

每日一車

↓MAZDA今年推出的二○○一 Tribute 同樣是一款四輪驅動越野車的典範。採用強勁的二百馬力 V6引擎，車身大小適中，而後備寬箱空間驚人，可以容納兩部山地自行車。廠確保駕駛舒適安全，內部設施包括真皮座位、空調、六碟片CD放音機，七音箱一百九十瓦特音響系統，前、後排氣囊安全保護、電動窗遇天窗等等。此車於今年夏天面市，將成為MAZDA汽車家族的新寵。

↑圖為中國駐多倫多的兩任新舊副總領事，左為徐盡忠，右為曹東昌。(楊心丹攝)

多市議員將訪亞洲三城市

敲定重慶、台北、漢城 目的在拓展經貿 盼企業界積極參與

【本報多倫多訊】多倫多市議會代表團已經確定於今年三月十八日至四月一日期間訪問漢城、重慶和台北三個亞洲城市。為使更多的多市企業家參與這一行程，市府經濟發展委員會昨天在市政廳舉行招待會，對訪問詳情進行進一步說明。

市議員凱利(Norm Kelly)表示，原來計畫此次訪問只有市議員參加，但後來考慮到此行的主要目標是拓展同三市的經濟關係，應該請更多的企業家參與。這便是昨天會議的初衷。

此次代表團的領隊、市議員瑪莫利蒂(George Mammoliti)表示，這次行程的主要目的是讓亞洲城市了解多倫多，特別是目前，多倫多正在申請二○○八年奧運會的主辦權，更應該提高自己的知名度。另外，就是考察三個城市的經濟發展現狀，尋求今後經濟合作的機會。簡單來說，「就是讓他們知道多倫多，然後把金錢投資到我們這裡」。

瑪莫利蒂表示，可以訪問的亞洲城市其實有很多，除今年訪問三個城市之外，明年還會選擇三至四個城市進行類似的行程。他批評多倫多的主流媒體不熱心多倫多市的對外關係發展，沒有意識到城市間交往的重要性。

多倫多市議會經濟發展委員會目前正在計畫此行的日程。特別希望多市的企業家積極參與這次訪問，尤其是那些已經在三個城市中開展業務，或者眼下正有此打算的人。瑪莫利蒂表示，由於此次行程以拓展經濟和商業關係為主要目的，對多倫多企業家來說，是個難得的發展業務好機會。

如有企業界希望了解更多信息，或有興趣參與行程，可與多倫多市議會經濟發展委員會聯繫，電話416397-7141，聯繫人Demetra Koros。

新任中國駐多副總領事 徐盡忠抵多負責僑務

【本報多倫多訊】新任中國駐多倫多副總領事徐盡忠昨天抵達多倫多，徐盡忠將接替曹東昌一職，主要負責僑界事務。

現年五十四歲的徐盡忠是河南人，長年從事外事工作。他曾於九十年代初在中國駐美國舊金山總事館任職新聞領事，他昨天表示，就任新職後，會廣泛與多倫多華人社區聯絡，為僑界服務。他並希望透過媒體向多倫多的華人拜個晚年。徐盡忠昨天從美國紐約前來多倫多，在機場受到了曹東昌和僑務領事朱柳的迎接。

中國駐多倫多總領館定於本月二十九日(下週二)晚在總領館舉行送舊迎新晚會，已邀請華人社團代表出席。此外多倫多華聯總會定於三月一日晚在中區華埠楓城酒樓舉行僑社的送舊迎新晚宴。

歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切，顧客至上
迅速快捷，匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867 Mon-Fri 10am-6pm
士巴丹拿道215號 Sat 12am-5pm

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593－1918 Mon-Fri 10am-6pm
士巴丹拿道215號 Sat 12am-6pm

法海素食軒
食得健康 素增福慧
午市素食點心
馳名煲仔菜
健康新派粵菜素食
4396 Steeles Ave. E. Unit E8
(905)479－8381

附近買不到世界日報？
請即電(416)778－0888，發行組讓我們幫您解決。

陽明山莊 海鮮酒家
早午茶市 七天下午茶 8折優惠 (2時至5時)
生猛游水海鮮，晚飯新手正宗小菜並有台灣小菜，潮州小菜，半夜宵打冒夜小菜及點心供應，雀局卡拉OK多元化選擇
龍蝦填鴨套餐
即日明火例湯
馳名北京烤鴨一隻
填鴨貳度新件
鮮活雙龍蝦
蒜蓉炒菜苗
香橙焗肉排
時菜炒石斑球
滋潤甜品
$68 六至八位用
3555 DON MILLS RD., NORTH YORK, ONTARIO
TEL: (416)756－7773

牛家莊 PEKING MAN
$198
北京片皮鴨 北氏黨參燉螺頭 錦繡大拼盤 南熱葷 香糟雙龍蝦 松子松鼠魚 武夷茶皇雞 金絲拌綠柳 百寶炒飯 鴻圖伊麵 清心如意
吉祥翅席 $288
發財宮廷宴 $338
宮庭佛跳牆宴席 $529
訂座電話 (416) 223－5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市 本周特價
波蜜康橋咖啡 (每箱)原價$17 特價 $12
愛之味花生麵筋 (每罐)原價$1.59 特價4罐 $5
鄉味黑芝麻粉 (每包)原價$3.70 特價2包 $5.99
可爾必思水語 (每箱)原價$26.16 特價每箱 $18
售完即止
本店 TEL: (416)225－0582 分店 TEL: (905)946－1919

滬江食品公司
唐人街門市部 336 DUNDAS ST. W. (416)598－8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E. (416)298－3214
每逢週六日特備 新鮮出爐鮮肉月餅
多倫多首家 自產外賣速凍食品
小籠包 $22/100個
鍋貼 $22/100個
豆沙 $90/箱
白蓮蓉$130/箱
棗泥$130/箱
營業時間：10:00AM－9:00PM

北方小館 BEIJING HOUSE RESTAURANT
領有安省酒牌(LLBO)
北京填鴨 紅燒牛腩 樟茶鴨 豆瓣魚 菜飯燒餅 油條水餃 咸甜豆漿
馳名 北方麵點 京川小炒 和菜客飯
用料上乘 即叫即製 全日供應
山東鍋貼 上海雲吞 蘿蔔絲餅 豆沙鍋餅 葱油餅 小籠包 芝麻湯丸
訂座電話 (416)778－7885
東區華埠芝蘭東街635－7號
635－7 GERRARD ST. EAST

新潮款式工藝地氈到貨，廉價酬賓
精藝中國地氈公司 FINE ART CHINESE RUGS LTD.

地址：UNIT 53, 8360 KENNEDY RD. MARKHAM
(新旺角室內廣場內，堅尼地道夾7號公路)
電話：(416)230－3198 (905)947－8107

天天點心食品
山東水餃 家鄉風味 多市獨創口味
韭菜豬肉灌湯餃 韭菜翡翠餃 葫瓜水餃 灌湯小籠包 山東大饅頭 手拉銀絲卷 白菜雞肉水餃 西芹豬肉餃 白菜豬肉餃 香菇素水餃
菜肉包 素菜包 菜肉鍋貼 鮮肉鍋貼 芝麻湯團 紅豆沙湯團 脆皮葱油餅 脆皮豆沙餅 蘿卜絲餅 香葱蟹殼黃
凡購滿$35免費送貨即日送到
地址：新旺角廣場B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513－8599

海壽司 BADA SUSHI
*設有150個座位*卡拉OK
*獨立房間*榻榻米房間
任吃
午餐(12－3:30PM)每位$9.99 數十款日韓美食任選
晚餐(週一至四)每位$18.99 小童$8.99
(六日假期)每位$19.99 近百款日韓美食任選
*備有多款特價家庭套餐 *午餐5.95起 *晚餐8.95起
晚餐特價 (2位用) 20件刺身+20件壽司+天婦羅+湯 $30
(3位用) 38件刺身或30件壽司+天婦羅+甜酸炸肉+韓式炸雲吞+魚湯+飯 $47
(905) 896－8994 1480 DUNDAS ST. E. MISSISSAUGA (BAD BOY隔鄰) L.L.B.O.

密西沙加東 ROCKWOOD MALL
China Buffet King 華皇自助餐
世界級中西式自助餐皇
美食超過200餘款

歡迎訂座 各式派對社團宴會、生日、結婚、PARTY
座位超過750，備有貴賓廳房多間
4141 Dixie Rd. Rockwood Mall Mississauga, Ont.
(905)629－2288

SONY 千禧巨獻
2000年系列
WEGA
平得更清晰傳神
昂然步入數碼新紀元
·前置網校按鈕
·監察兒童觀看配備
·S－Video輸入
·兩年保用

FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
25 Glen Watford Dr., Unit 6, Scarborough, Ont. M1S 2B7
怡東商場 TEL: (416)299－8868 FAX: (416)299－5277
New Kennedy Square 8360 Kennedy Rd., Unit B2 Markham Ont. L3R 9W5
新旺角廣場 TEL: (905)305－1176 FAX: (905)305－0858

多警察總長布富比 光榮退休

服務公職36年 出席最後一次警政會議 打擊嚴重罪案受肯定

【本報多倫多訊】多倫多警察總長布富比昨日出席最後一大警政委員會會議，在會議中議決由二月二十九日至四月二日期間，由於他與候任總長范鐵龍均在職務調動前休假，故此將分別由副總長貝特(Michael Boyd)及理索(Steven Reesor)暫代總長職務。

多倫多警察總長布富比昨日出席最後一大警政委員會會議時，受到多個團體及青少年的致謝，布富比更多謝傳媒在其任內的合作與支持。他表示從事警政服務三十六年的生涯中，能夠成為多倫多警隊的最高負責人，是他個人的最大成就與榮譽，而且在警政服務期間，全力打擊嚴重罪案及設立社區警政服務概念是他的成就。對於退休後的工作尚未有任何打算，但他戲言自己在食物檢查上很有經驗，或許會去做食物檢查員。

由於布富比於今天（二十五日）出席完退休晚宴後便開始退休，而新任總長在三月六日接任後便會休假，因此動議於二月二十九日至三月十二日，由貝特出任代總長，及於三月十三日至四月二日，由理索出任代總長職位。

會議中布富比提交了任內最後的一份財政報告，去年總支出預算為五億二千二百九十萬元，實際支出約超支六百七十萬元，比去年六月預算超支的九百五十萬元減少約二百八十萬元。

此外，警政委員會昨日亦發表有關族裔仇恨的罪案數字，由一九九三年開始，除了一九九六年略有下跌外，在多倫多發生的族裔仇恨數字每年均有增長，九三年是一百五十五宗，九四年是二百四十九宗，九五年是三百零二宗，九六年是一百七十五宗，九七年是一百八十七宗，九八年是二百二十八宗，而去年則增長到二百九十二宗，比九八年上升約百分之二十八。與族裔仇恨罪行有關的暴力案件包括毆打，騷擾及宣揚仇恨等，受害的少數族裔包括黑人、同性戀者、猶太裔、巴基斯坦裔等。

經營西貢貿易公司涉詐騙

多市警方通緝越裔何佩君

【本報多倫多訊】多倫多警方現正通緝一名五十歲越裔男子何佩君（譯音，Phuoc Quang Ho）（見圖），嫌犯涉嫌與多宗詐騙案件有關。

多倫多警方公共關係部門發言人基里(Dave Kealey)表示，嫌犯何佩君在越裔社區中多以何保羅(Paul Ho)的英文名字出現，在去年經營一間西貢貿易服務公司(Saigon Trading Services Inc.)，分別在多倫多、威美頓、渥太華、貴湖市及康禾市等均設有辦事處，主要業務是在本地的亞裔社區傳媒賣廣告，替加拿大或美國的越裔社區人士，匯錢回越南給予當地的親友。

基里表示，在中國農曆新年之後，多倫多第十四警察分局接獲不少市民舉報，曾經委託西貢貿易服務公司匯錢到越南，但至今卻沒有下落，於是警方根據報案者提供的資料，到達貿易公司調查，發覺有關公司已經結業，並且結束了銀行的戶口。警方懷疑事件有詐騙行為，於是通緝何佩君協助調查。警方並呼籲，如有人曾經遭遇類似上述情況，或知道嫌犯下落者，可致電：(416)222-8477與滅罪熱線聯絡。

【本報多倫多訊】多倫多警方詐騙組聯同海關商業組及美國賓夕凡尼亞州警方攜手合作，偵破以貸款為名的電話詐騙集團，並且拘捕八名涉案嫌犯。

多倫多警方詐騙組於周三（二十二日）拘捕八名涉嫌利用電話貸款方式進行詐騙。有關詐騙方式是在美加的報章或其他媒體賣廣告，宣稱可以為一些信用情況較差的人士申請到貸款，但當申請者成功貸款後，便需要先支付一筆費用才可以領取到有關貸款，申請者將支票寄到美國的郵箱地址中，但事後卻不會獲得貸款的款項。多倫多警方經過調查後，拘捕八名涉案嫌犯，並控以詐騙超過五千元的罪名。

溫高霧氣重　殘雪映冬景

➡多倫多氣溫突然高升，昨日市內也是霧氣重重，零星見雨，與大地仍遺殘雪相映，成為另一番冬景。（本報記者攝）

列治文山橡嶺冰磧開發案 暫緩討論

市議會籲安省府、約克郡、多市環保單位研究所遭遇困難 三月中旬提報告

【本報多倫多訊】近期引發各界廣泛討論的列治文山橡嶺冰磧(Oak Ridges Moraine)開發案將暫緩進行議事討論，列治文山市議會本月廿三日通過動議，籲請安省政府和約克郡、多倫多市環保權責單位即刻針對推動開發案所遭遇的困難，著手研究，並於三月十五日之前提交報告。在此之前，列市市議會將不再進一步討論。

橡嶺冰磧開發案消息自去年下半年曝光以來，即引發強烈爭議，無論當地居民或環保團體，以抱持反對意見者居多。列市市議會稍早針對當地環境可行的保護措施，展開進一步討論並給予規範，明確定義當地環境的珍貴與特殊性，並提出修正案(OPA200 - Official Plan Amendment 200)，雖排定最後討論議程，但反對聲浪源源不斷湧入，更增添此案的爭議性和變數。

環境保護團體質疑，此案嚴重破壞大自然環境，影響當地生態發展和水資源保護；鄰近居民更是強烈反彈，大部份的人擔心，一旦開發，房舍林立，人口遽增和交通流量激增，影響生活居住品質。然而，與此同時，主管的安省市政委員會發言人故頓表示，截至昨日為止，已有十二家開發商遞交了申請表，希望在資格核准後，投標承攬開發工程，但他強調，在開發案進一步討論之前，還有一連串的公聽會尚待舉行，現階段談及當地開發法令是否修改或欲投標的開發商名單，仍言之過早。

列市市議會已為此案於本月廿三日晚間在列市喜來登旅館舉辦公聽會，並在聆聽並匯整社區大眾的意見之後，召開會議，通過提議決定暫緩討論此開發案，同時列舉四項但書，敦促相關主管機關提出更確切的保證與資助開發計畫，並且責成列市市府內直屬負責人重新審視有關開發案的各項法令，也設定三月十五日為議會可能再度展開討論的期限。

橡嶺冰磧(Oak Ridges Moraine)是自冰河時代留存至今的地理特徵，從尼加拉斷崖(Niagara Escarpment)延伸至傳特運河系統(Trent canal)的大片地層，其中環繞列市一萬三千三百九十英畝，約佔全部冰磧區的百分之二點七八。

台北故宮設計者 黃寶瑜辭世

名建築師之喪 26日舉行葬禮

【本報多倫多訊】以設計台北故宮博物院見稱的建築大師黃寶瑜不幸於本月二十二日下午二時在士嘉堡百年紀念醫院(Centenary H.)辭世，享年八十二歲，其葬禮預定本月廿六日上午十時在士嘉堡松丘(Pine Hill)墓園教堂舉行。

黃寶瑜生於一九一八年，字完白，號宿園，江蘇江陰人，少時即以書畫及篆刻聞名，一九四五年國立中央大學建築系畢業，其設計曾獲得中國建築師學會首獎，政府遷台後，其於台南工學院，即成功大學前身，及台灣大學任教。

黃寶瑜於一九五六年取得公費，成為全國首位赴美國賓州研究國民住宅規劃的學者，隨後返國歷任教育部建築所所長、國宅會工程組組長、中原大學建築系系主任、中國文化大學都市計畫研究所所長和中興大學都市計畫研究院博士班指導教授，並創辦復興工專。

黃寶瑜除於一九六二年設計台北故宮博物院，廣受各界稱道之外，同時台北景福、麗正和重熙三城樓重建計畫，也是他的創作；而先總統蔣中正陽明山官邸亦出自其手，同時還在規劃全國第一個中央公教住宅計畫中，展現功力，在建築和藝術界享有盛名，倍受推崇。

黃寶瑜論著豐富，包括「中國建築史」、「建築造景、計畫」、「玉潮山房印存」、「雪浪居印」、「學藝邇言」、「Chinese Art: The Pastime of Literati」等。

報案少用手提電話

九一一舉報不能顯示位置

【本報多倫多訊】約克郡九一一報案中心行動委員會主席林頓提醒市民，在使用九一一緊急服務時，如無必要請勿使用手提電話，因為中心不能顯示報案者的位置，及會增加工作人員的工作程序。

林頓表示，在過去數年內，約克郡九一一報案中心接獲約五萬七千八百個緊急舉報電話，而且去年的舉報電話中，有約百分之三十是由手提電話所打出。由於手提電話並不能顯示舉報者的位置，所以當接線生接獲手提電話的舉報時，便要先了解舉報者的位置所在，而不能夠如固定電話一樣，可以在電腦上立即顯示舉報者的位置，加添了在程序上的工作，並且阻延了緊急救援部門的到達現場時間。

林頓表示，較多以手提電話舉報的個案中，以交通意外事件佔大多數，而且每每在一宗交通意外事件中，會接獲六至七個同樣事項的舉報，這樣會阻礙其他有需要者的線路，以及加添了接線生的工作。目前九一一報案中心正與各大手提電話供應及網絡商研究，是否可以有顯示手提電話使用者位置，或相關資料的技術，但最佳的辦法還是由使用者與警方及緊急部門合作，利用有固定電話致電九一一報案中心舉報。

停車場火警 周圍交通大亂

➡昨日中午市中心央街與布魯爾街交界處的海灣百貨公司三樓停車場發生火警，一輛汽車引擎起火，車頭嚴重損毀。消防局派出數輛消防車到場撲救。雖然小火一場，但卻引致周圍地帶交通大混亂。（本報記者：文興圖）

今日電視精選

（括弧內為各地有線電視台號）

- 7:50am 國語新聞報導(重)—新時代電視
- 8:30am 香港衛星新聞(衛星直播)／社團簡訊—新時代電視
- 12:10pm 上海探戈(國語)—新時代電視
- 1:00pm 台灣衛星新聞／國語社團簡訊—新時代電視
- 1:30pm 香港衛星新聞(重)／社團簡訊—新時代電視
- 3:30pm 中國衛星新聞(國語)—新時代電視
- 5:05pm 四千金(國語)—新時代電視
- 6:00pm 國語新聞報導—新時代電視
- 6:25pm [illegible]—新時代電視
- 6:30pm [illegible]—新時代電視
- 7:00pm at discovery.ca—Discovery(39·42)
- 7:30pm 粵語新聞報導／社團簡訊—新時代電視
- 冰球賽：多倫多對新澤西—NET(32·22)
- 8:00pm She Stood Alone(電影)—Family(48·51)
- LPGA高爾夫球澳洲女子公開賽—GOLF(56·52)
- Corrina, Corrina(電影)—TBS(49·47)
- 8:30pm Bell第一線劇場之妙手仁心—新時代電視
- 9:00pm 新聞簡訊—CFMT(4)
- Picnic at Hanging Rock(電影)—Bravo(40)
- The Day of the Jackal(電影)—History(54·43)
- The Long Walk Home(電影)—WTN(27)
- 9:25pm 亞洲電訊傳意情—新時代電視
- 9:30pm Can't Buy Me Love(電影)—Family(48·51)
- 9:50pm 體育世界—新時代電視
- 10:00pm 20/20—ABC(14)
- Trespass(電影)—BET(57·49)
- 10:20pm Primus大通電訊之鐵咀銀牙續集—新時代電視
- 11:15pm 時局縱橫—新時代電視
- 11:45pm 粵語新聞報導(重)／社團簡訊—新時代電視
- 12:45am 大城小聚(重)—新時代電視

《社區活動》

中國書法協會 新春揮毫雅集

佛學會春節聯誼聚餐、中華會館辦華裔婦女先鋒評獎報名

【多倫多訊】加拿大中國書法協會將於二月二十六日下午在新世界酒家(3600 Victoria Park Ave.)舉辦新春聯歡雅集，五時起揮毫雅集，七時入席。歡迎會員光臨。查詢電話：(416)292-1850何先生，(416)298-1078李先生。

【多倫多訊】多倫多佛學會將於二月二十七日上午十時三十分在弘法精社(Hong Fa Temple, 1330 Bloor Street West)舉辦2000年春節聯誼聚餐，同時還將進行佛法開示、抽獎和文藝節目表演等。收費：成人二十元，六至十二歲小童十元，六歲以下兒童免費。售票所得將作為弘法精社經費，敬請各位踴躍參加。聯繫電話：(416)537-1342，(416)536-5124。

【多倫多訊】為鼓勵並表揚華裔婦女在各行各業之傑出貢獻，並表彰對提昇婦女地位有前瞻性之卓越成就者，安省中華會館將主辦第一屆華裔婦女先鋒評獎活動。報名採用社團推薦與個人自薦相結合的方式，要求提供被提名人的個人資料及具體貢獻和事蹟，並敦請社區知名人士成立評審小組參與審核，獲獎者將獲公開表揚，並獲贈獎牌一座及精美獎品。截止報名日為二〇〇〇年三月一日。請將有關資料郵寄至：Chinese Canadian Women Pioneer Award, 176 Old Sheppard Ave., North York, ON. M2J 3L9。傳真：(905)475-8166，(416)497-7503。查詢電話：(905)475-7216，(416)497-7503。

【多倫多訊】多倫多華人社區服務協會將於近期為年滿六十歲或以上；於一九九九年內全無工作或租務收入；全年銀行利息收入不超過二千五百元者提供老人報稅服務，每份服務收費五元（夫婦合計十元）。各場次活動的時間及地點如下：二月二十八日、三月七日、十四日、二十一日、二十八日（逢星期二）：中區多華會辦事處，多倫多士巴丹拿街三一〇號三〇一室，電話：(416)977-4026；三月九日、十六日、二十三日、三十日（逢星期四），萬錦市多華會辦事處，萬錦市士刁大道東三一六〇號地下5號室，電話：(905)948-1671；密西沙加市多華會辦事處，密西沙加市巴士頓路三〇三三號二〇〇室，電話：(905)615-9500。需要使用此項服務者請攜帶以下文件：工人卡(S.I.N.)、公民卡或移民紙(Citizenship Card / Landing Paper)、現居住地址及電話、老人金報稅單、退休金報稅單、安省低收入保證補助金、銀行利息報稅單或銀行存摺、一九九九年租單或地稅資料、一九九八年報稅存底。

【多倫多訊】庇理羅士校友會將於三月四日下午六時在紅寶石酒樓(Finch夾Mc Cowan)舉辦千禧龍年春茗聯歡聚餐，歡迎踴躍攜眷及親友參加。聯絡電話：(416)292-7011，賴太。

【多倫多訊】真佛宗多倫多淨行堂將於三月五日上午十時三十分在89 Finch Ave. East恭請蓮偉金剛上師主持瑤池金母祈福護摩法會，詳情請電(416)221-4899。

【多倫多訊】神召會主恩堂將於三月四日下午六時三十分和三月五日上午十時三十分在Armadale Community Centre (2401 DenisonStreet, Markham)舉辦感恩聚餐晚會及培靈特會，由香港竹園區神召會區會長蕭開理牧師主講。內容包括詩歌敬拜、見證、信息、節目、自助晚餐等，歡迎各人士參加。報名電話：(905)513-0112。

【多倫多訊】泉源輔導中心與證道浸信會（美麗徑堂）將於三月三日上午九時四十五分在證道浸信會（美麗徑堂）(133 Old Kennedy Rd.)舉辦齊家會專題講座，由資深教育工作者區方悅女士用粵語主講如何培育四至十二歲孩子的智能。會員免費，非會員收費三元。二至五歲兒童備有托兒服務，每位二元。報名及查詢請電：(416)754-0470，(905)305-6467。

【多倫多訊】約克區天主教社區服務處將於三月十七日晚七時三十分在萬錦大會堂(Markham Civic Centre, 101 Town Centre Blvd., Markham)舉辦基本個人稅務講座，由專業會計師講解如何填報一九九九年個人入息稅，費用全免。報名及查詢請電秦姑娘(905)415-9537。

HOMELIFE
METRO Realty Inc. - Realtor

Head Office:
5200 Finch Ave. East
Ste. 206, Scar.
Direct Line: (416) 293-5093

城市地產

參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入　　請電 Winston Lee, Broker 洽

Agincourt Office:
3430 Finch Ave. East
Ste. 205, Scar.
Direct Line: (416) 502-2238

專業寫字樓
七天營業
誠聘地產從業員
高達 95 % 分帳
* Sales Representative
** Associate Broker

MARIA LAM ** 林潔玲
(416)230-8826
(416)293-5093
▲SHEPPARD/McCOWAN 26 萬餘獨立 4 層複式 4 大睡房土庫完成

ANGEL LU 魯太 **
(416)299-5108
▲北約名校區，FINCH 地鐵站，2 睡房柏文，價 18 萬餘。

RICHARD WONG * 黃錫棠
(416)992-7908
(416)293-5093
▲MIDLAND/HUNTINGWOOD 全磚瓦頂 3500 呎大屋 4+3 睡房，5 衛浴，分門出入，減價急售。

JENNY* 劉彭麗珍
(416)293-5093
▲咖啡店+遊戲機生意近商場學校住宅生意好租平易操作適合新移民 5 萬餘。

JUDY 伍*
(416)293-5093
▲士嘉堡全磚獨立屋 4 房主人套房全屋開揚寬敞後園土庫地點正只廿餘萬。

RAYMOND LEUNG * 梁松禎
(416)293-5093
(416)492-0895
▲萬錦 2 年新全磚兩層靚屋售 22 萬餘 1600 呎 3 睡房主人房套廁特大廚房。

SAIFOO LAU * 劉世傳
(416)816-9323
(416)293-5093
▲BRIMLEY/STEELES 全磚靚屋木地板主人套房廚大土庫完成。

DAVID ONG * 王大衛
(416)609-2204
(416)293-5093
▲BAYVIEW/JOHN 急售 4 睡房 4 廁優雅光猛完成土庫大地段勿失機會 32 萬 9。

ALBERT * 歐陽鴻楷
(416)291-5879
(416)293-5093
▲北約克六年新 4500 呎，車庫位於屋後裝修華麗，全屋柚木地板，價 69 萬餘。

SUSAN ANG * 洪明旋
(416)293-5093
▲萬錦市全磚屋三睡房完成土庫近學校商場交通方便地點佳只售十餘萬。

移民與文化影響研討會 下月登場

西門菲沙大學主辦 美加及歐洲各地專家學者將與會

【溫哥華訊】據西門菲沙大學消息，來自美加及歐洲各地的專家學者將於三月九日至十一日來溫哥華，出席一項由該大學主辦的移民與文化影響研討會。

隨著「地球村」效應日益顯著，移民現象也愈來愈普遍。移民到新國度建立新生活之後，如何保持母國語言文化？他們在經歷文化融合的過程中，一方面不可避免的喪失自己的文化，語言、文學、音樂，一方面又如何重建他們的新的文化觀念？

西門菲沙大學人文學副教授杜吉德（Stephen Duguid）是該校今年初成立的蘇格蘭研究中心共同創辦人，該中心是研討會的主辦單位。杜吉德說，加拿大這類被人認為受一個強大的鄰國所遮掩的國家，以及政治動盪的東南歐洲國家和發展中國家，他們都面臨著這些難題。

這次移民與文化影響研討會，將採用該大學蘇格蘭研究中心有關蘇格蘭裔加拿大移民的研究成果，作為討論的參考案例。與會並發言的嘉賓包括愛丁堡大學社會學研究生院教授、歐洲民族主義問題專家奈恩。

開幕式上，將由曾三度榮獲世界冠軍的該校蘇格蘭風笛隊以及溫哥華蓋爾合唱隊表演節目。會議查詢電話291－4910。

卡拉OK店 成亞裔犯罪淵藪

營業時間晚 年輕人盤據為所欲為

【溫哥華訊】一名韓國裔少年日前在高貴林市一家卡拉OK店內，不幸在一場亞裔鬥毆中，無辜喪命，這起命案不但引起警方關注，也使得卡拉OK問題成為大家關注焦點。

溫哥華「省報」報導，近來在大溫地區如雨後春筍興起的卡拉OK店，已成為亞裔幫派犯罪的淵藪。一名曾在列治文市負責亞裔幫派調查的警官勞瑞即指出，卡拉OK營業至深夜，成為許多亞裔年輕人聚會場所，但年輕人血氣方剛，很容易引起衝突。

勞瑞指出，卡拉OK雖然是亞洲的特有「文化」，但此地亞裔年輕人卻不這麼想，他們只把它當成飲酒作樂及打發時間的地方，甚至很多亞裔青年到了卡拉OK店裏，誤認他們可以為所欲為，做些平常不敢做的事。

勞瑞說，他每次到卡拉OK店臨檢，總是可以看到一批崇尚穿著名牌的青少年，他們根本不在乎警察的臨檢動作，也不怕擔心會有麻煩。由於卡拉OK店經常遭這些年輕人盤據，一般青少年幾乎不敢到店內消費，更讓他們在店裏肆無忌憚，為所欲為。

勞瑞表示，雖然在卡拉OK店裏發生的刑事案件不多，但它的確是一個潛藏犯罪的地方，聰明的人就不會去這裏，也不會惹禍上身。

此外，皇家騎警犯罪調查小組不久前曾發表一篇報告，指卡拉OK已成為亞裔犯罪的代名詞，舉凡毒品、槍械或暴力，卡拉OK都能沾到邊。

卑大反墮胎展引起爭議

與集體謀殺畫上等號

【溫哥華訊】卑詩大學日前因校園內的反墮胎展覽引發各界對墮胎、屠殺猶太人及言論自由的激烈辯論。

據「溫哥華太陽報」報導，卑詩大學的反墮胎社團展出觸目驚心的數個流血、未長全的胎兒圖片；該社團認為婦女墮胎的行為，無異於其他有組織的集團屠殺暴行，如二次大戰期間的納粹屠殺集中營。

校園內的猶太學生梅洛維認為，該展覽誤導墮胎與屠殺之間的關係。

他表示，該展覽過份簡化婦女對胎兒的決定權，並將墮胎與集體謀殺劃上等號，是不恰當的。

太平洋科學中心新館掛牌

改名「麥米倫太空科學中心」

【溫哥華訊】溫哥華市著名的科學博物館「太平洋科學中心」（Pacific Science Centre），從昨（二十四）日起重新訂名為「麥米倫太空科學中心」（H. R. MacMillan Space Centre），來紀念卑詩省的林業先驅和主要的捐款贊助人。

據溫哥華太陽報報導，太空科學中心以已故林業大亨哈維．麥米倫（Harvey Reginald MacMillan）為名。麥米倫是歷史悠久的「麥米倫布洛岱爾」林業公司的創始人。

麥米倫於一九六七年出資在太平洋科學中心興建一座天文星象館（Planetarium），用來紀念國家加拿大建國一百周年，該館在隔年十月落成開放，定期提供觀星象的知性活動和播映天文影片，迄今計有約五百萬人次參觀過天文星象館。

麥米倫的繼承人後來又出資協助天文星象館的擴建計畫，於一九九七年升級為現在的太平洋科學中心的規模。

宏國要求遣返販毒少年

避免他們繼續待在加國監獄

【溫哥華訊】許多宏都拉斯少年向加拿大申請難民，卻暗中大搞販毒活動，溫哥華警察局去年一口氣逮捕了一百多人，紛紛遭法院判決入獄。宏國政府日前要求加國遣返這些人，避免他們繼續在加國監獄待下去。

溫哥華「省報」報導，宏國外交部發言馬丁尼茲日前表示，這批少年絕大多數是在溫哥華地區從事販毒，年齡從十歲至十六歲不等。如今他們因販毒判刑，只有兩種選擇，一是服刑，要不就遣返回宏國，免去牢獄之災。

據溫哥華警察局統計，從一九九八年至今，有一百多名宏國少年因為在街頭販毒，遭警方逮捕。很多少年是以難民申請入境，但移民局認為他們危害到加國的社會治安，只要見案，就強制遣返。像去年一至九月，即有六十二名宏國難民遭遣返，比前年同期增加了百分之十六。

公車司機 自創國際交通網頁

可瀏覽大溫地區至全球各地運輸資料

【米臣市訊】一名多才多藝的海山巴士公司的公車司機在公餘時間創設網頁，可供網友瀏覽從大溫地區到全球各地的交通運輸資訊，由於具有連線便捷、應有盡有的特色，已經逐漸打出國際知名度。

據省報報導，住在米臣市的漢默（Heinz Hammer）當司機已經有長達三十二年的歷史，他自行設計和上線的網頁「routeinternational.com」，內容包羅萬象，從海山巴士的公車行程，到紐芬蘭聖約翰的交通委員會、歐洲巴黎的捷運網站，甚至非洲加彭共和國的航空公司，幾乎都可以連線取得有關交通的實用資訊。

漢默很自豪地說，他獨創的網頁就像交通運輸「電話黃頁大全」，經由網頁可鍵閱及進入政府機關的網址、觀看交通新聞，吸取交通掌故趣聞，和利用留言板等功能。海山巴士公司總裁史坦波昨（二十四）日特地現身說法，在他屬下漢默的網頁舉行網路聊天的「處女秀」，曾任職舊金山、達拉斯和費城大眾捷運系統的史坦波和網友討論了二十一世紀的交通規畫等議題。

漢默表示，今後他的網站將繼續朝國際化的方向發展。他說，這個網站可能是網路版圖中最大的交通運輸專題網址。

現年五十六歲的漢默指出，他原本計畫寫一本書，主題當然是交通運輸，結果無心插柳，營造出一個包羅萬象的網頁。

工作機會不足 人才外流主因

高稅率不是問題癥結

●在最近幾個圓桌會議上，我都聽見一些市民表示關注加拿大人才外流的問題。有人認為加拿大的高稅率是導致人才外流的主因。問題癥結是否真的在此？不久前，內閣曾討論過此問題，我希望在此跟大家分享一下我對此問題的體會。

在我看來，高稅率的確是令加拿大人才外流的其中一個原因。不過，這絕對不是問題的癥結。就稅率而言，加拿大的稅率確實比美國高。不過，根據卑詩大學校友會一項有關「人才外流」的調查顯示，卑大畢業生離開加拿大的原因按先後次序是：沒有工作機會、其他（進修、結婚、旅遊）、低工資、高稅率及政府干預。由此可見，尋找工作和更佳的待遇才是導致「人才外流」的主因。

美國的經濟在最近十年不斷增長，專業人才求過於供，創造了許多高薪厚職。美國目前的失業率是百分之四，加拿大的失業率比之高一倍左右。以大學教授這一專業為例，由於政府曾在九十年代，大幅削減教育經費，加拿大的研究學院和大學教授的薪金在這時期不但沒有增加，而且還減少了。在加拿大規模最大的大學裡面，教授的工資減少了百分之三點二，而副教授的工資則減少了百分之三點六。目前，在加拿大當教授的薪金比在美國當教授的薪金少百分之五十以上。這情況加上研究經費的差距，使許多加拿大的大學教授移居美國。

今日，加國經濟好轉，聯邦財政預算取得平衡，政府已有能力增加大學的研究經費以挽留人才。聯邦政府將會撥款在不同大學及研究所內創設二千個研究職位。另外，政府又將增撥十五、六億元給大學更新和增添研究器材，幫助推動各項研究工作和留住加國的研究人員。這一切措施，皆有助留住加國人才，在本國服務或吸引他們返回加拿大發展。但願當這些措施逐步推行後，人才外流的情況得以減輕。

亞太部長

陳卓愉 專欄

狀元樓 Champion House Restaurant

慶祝 金字招牌 26 週年紀念

★★★★★

千禧年特別推出

京式涮羊肉（二十餘種調味料）

麻辣火鍋

沙茶火鍋（三十餘款任選）

千禧豪華宴 特價 $498 足供十位用

七星福照
鮑參翅肚（十份）
北京烤鴨
蠔豉蝦香
貴妃醉酒
荷香鳳凰
桂花蝦眼
豉椒琵琶魚
百合時蔬
甜點乙道

千禧歡樂宴 特價 $318 足供十位用

五福臨門
三絲魚翅
北京烤鴨
浴火鳳凰
蒜香金蝦
鮑魚冊參
銀蹄津白
豆豉蒸魚
蘇式美點
甜點乙道

Mississauga: (905)890－0999
25 Watline Ave. 2F
由 401 西行到 Hwy 10 出口
向南第五街口左角
Toronto: (416)977－8282
480 Dundas Street West lower level

HARVEY KALLES

多倫多最佳購屋時機

蘇松狄 BILLY SO

專業買賣・豪華住宅
經驗豐富・忠誠可靠

公司:(416)441－2888 客戶專線:MIMI YAU(蘇太太)
手提:(416)948－5200 (416)708－8933
網址:bso@trebnet.com 國語、粵語、客家語及英語服務

北約克高尚住宅急讓 BAYVIEW/YORK MILLS
全磚獨立屋，4+1睡房，剛工完成土庫，鄰近名校林立，交通購物極之方便，超值價，$527,500。

BAYVIEW/YORK MILLS
靚屋出讓，一流地點，叫價 $1,080,000

TRIDEL/SKYMARK
DON MILLS/FINCH 全新兩單個位
高層 2,090 呎，叫價$508,000
高層 2,752 呎，叫價$708,000

CHRISTIE'S GREAT ESTATES

本公司擁有許多並不在市面公開出售的樓盤要看多倫多最顯赫，最豪華，最好地點的 獨家 出售物業，請跟我聯絡

專營多倫多富豪區物業，包括加拿大最著名的住宅區
Bridle Path, Rosedale, Forest Hill, Richmond Hill

▲參咸市宴會場所，生意連設備，寬闊553呎地段，特大停車場共10畝地。適合做酒店，俱樂部，極具發展潛力。叫價500餘萬。

▲康山高尚地段園林區獨立屋，歐化裝修，土庫完成，土庫walk－up，雙車房，環境優美，應有盡有。醫生業主不斷應用，叫價50餘萬。

劉彼得 Peter Lau
ASSOC. BROKER
TRUSTWELL REALTY
投資彼增值 置業得安居
傳呼機：(416)501－7160
公司：(416)504－9292

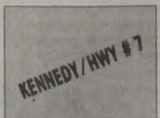
▲中區華埠文華中心三層停車場共378個車位，淨年入息20餘萬，每個車位約6千元，叫價230餘萬。

HOMELIFE
金利來地產
HOMELIFE/GOLD TRADE REALTY LTD.

PATSY LEUNG 梁小姐
通英、粵語、國語 公司(416)321－3800
582－1399 (24 HRS 傳呼機)
PRESIDENT AWARD OF THE YEAR 89－99
一九八九年至九九年金像獎最佳業績
SALES PERSON OF 1997 & 1999

▲ WARDEN/MAJOR MACKENZIE
卧人村豪華大宅，佔地約1.15畝，五大睡房，兩層高，雲石大堂，有工人宿舍、三車房、網球場、游泳池、特大陽台、桑拿室、桌球室、豪華設施應有盡有，內部裝修裝璜華麗、按摩浴室、橡木旋轉樓梯通達土庫、材料上乘，金屋美崙美奐，唯不可多得之豪宅，東主回流廉讓，只叫價八十餘萬，良機不可失。

▲ YONGE/N. OF HWY 7
新落成商場
全新一手業主裝修士多，鄰近電影院，高速公路，全新落成，住宅區林立，前景良好，內部各式貨品俱備，適合大小家庭經營，新移民大好良機，東主回國急讓，只叫價三萬九千餘，只此一間，勿失良機，請速電約看。



▲KENNEDY/HWY #7
新旺角中心，一千二百餘呎書店，租售各類書籍，可擴充營業，東主離埠廉讓，租約連店內所有書籍及裝修只叫價6萬餘元，所有裝修連書籍價值已超過十萬餘元，現只廉價6萬餘元出讓，適合大小家庭經營及新移民之佳音，更可用作取消移民附帶條件之最佳途徑，請來電查詢。

▲ McCOWAN/McNICOLL
士嘉堡獨立屋
獨立三睡房複式，有家庭廳，雙車路，新屋頂，全新鋁窗，保養好，完成土庫，有分門出入，可分租，有睡房及廚廁，學步至公園、學校及TTC，適合大家庭或初置業人士，只叫價二十萬，勿失良機，請速約看。

RE/MAX 密西沙加
林素月 SU LIN
Sales Representative
專線
(905)826－1333
(905)270－8840

密西沙加獨立屋

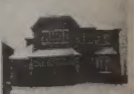
著名密市高尚住宅區，5睡房4388尺，豪華設計，僅僅$695,000。

▲密西沙加獨立屋
大形獨立屋，3車房，5睡房，2年新，現代開放式設計，只售$679,000。

▲密西沙加獨立屋
現代開放式設計，4睡房獨立屋。2850尺，近403公路，學校，醫院。必看，$318,000。

▲密西沙加獨立屋
密西沙加高尚住宅區，五睡房豪宅，設計優美典雅，材料上乘，手工精巧，只售$795,000。

▲密西沙加獨立屋
密西沙加獨立屋，4470尺豪宅，三大車房，9尺樓底，僅$779,000。


▲密西沙加獨立屋
現代開放式設計，5睡房獨立屋，設計優美典雅，近富豪商場，必看，$739,000。

中文皇頁通網站 免費刊登廣告

範圍遍及全球十二大城市及地區 每月還有抽獎酬賓

【多倫多訊】英皇學院與天地通電腦網路公司合作開發的中文皇頁通新近推出免費刊登分類廣告及每月大抽獎酬賓活動。

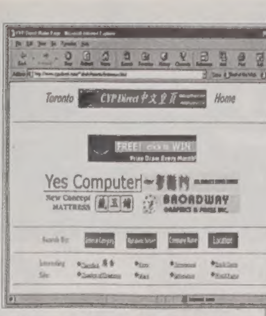
中文皇頁通推出的免費刊登分類廣告宣傳範圍遍及全球十二大城市及地區，包括有多倫多、溫哥華、滿地可、三藩市、洛杉磯、紐約、北京、上海、廣州、香港、台灣、新加坡。其分類廣告類別則劃分為就業、地產、租務、汽車服務、商品、商業、貿易以及服務等八大類別。此項完全免費的分類廣告刊登操作方便簡單，首先用戶需選擇在那一個城市登廣告，然後再選擇類別，最後輸入用戶資料，和填好一個簡單表格，再按「提交」，用戶的廣告便可以馬上接到中文皇頁通的互聯網刊登，達到無遠弗屆的廣告效應。

天地通電腦網路公司負責人表示，電子商務已是潮流趨勢，因為網際網路可突破時空限制，透過網路來做生意的電子商務不只是迅速同步直銷，並可大幅降低行銷成本。有關資料顯示，到了公元兩千年，台灣、中國大陸、香港三個亞洲主要華人聚集的地區網路使用人口將達一千萬人以上，電子商務市場規模至少在三億元以上，雖然與美國網際網路市場的發展尚有一段差距，但市場潛力不容忽視，相信此時加入市場，仍大有發展空間，絕對是搶灘最佳時機。有鑑於此，天地通電腦公司與英皇學院合作，利用雙方資源開發出全球第一個世界性網上資料庫——中文皇頁通，希望為有需要的商戶提供快捷完善的網上資訊。

天地通負責人稱，中文皇頁通自推出後，廣獲各界好評。目前天地通再次與英皇學院電腦系及商管系學生建教合作在中文皇頁通網站內另闢分類廣告欄，並讓用戶完全免費使用，嘉惠大眾。

此外，中文皇頁通更推出每月抽獎大酬賓活動，送出Pentium II 400 A System電腦一部，藉此鼓勵更多的人採用免費分類廣告服務及使用中文皇頁通資料庫，利用它的功能，以最快捷的途徑掌握世界各地的華商資料，了解全球與華人相關的商業動態，達到低成本和高效率的雙重效益。

對英皇學院電腦、商管或其他課程有興趣的人士，可電905－513－1685查詢詳情，或瀏覽英皇學院網址：www.kingston.edu。有關中文皇頁通，免費分類廣告，及抽獎活動，歡迎致電905－513－1241，或到www.cypdirect.com網址查詢。



→中文皇頁通的其中一個網頁。

聖詩演唱會 下月18日舉行

【多倫多訊】一個讓所有聖詩愛好者聚首一堂的盛事——聖詩演唱會二〇〇〇(Choirfest 2000)將於三月十八日七時十五分於(Queensway)大教堂隆重舉行。

一如以往，今年演唱會的表演都是一時之選，包括滿地可的Umoja、EMI的Londa Larmond、多倫多大學的聖詩班、Faith Outreach Mass Choir、Praising Hands等等。預訂門票可致電Ticket Master(416)870-8000，票價十二元（現場購買十五元）。查詢可致電(416)724-1503或瀏覽網址：www.gospelnation.com/choirfest。

城市電訊 香港移民的最愛

在華人傳媒指標的報告中脫穎而出

【多倫多訊】城市電訊的殺價旋風，威力橫掃多倫多的各大長途電話公司，更在Ac Nielsen DJC Research一九九九華人傳媒指標的報告中脫穎而出，成為全城最多香港移民最常用的長途電話公司，其數字比起第二位的長途電話公司要高出百分之四十五之多。此外，居住在多倫多十年或以下的移民亦是最多人選用城市電訊。

據城市電訊多倫多市場推廣負責人黃得華透露：自去年五月至今，城市電訊登記用戶數字不斷上升，短短九個月已增加接近十倍之多。此次DJC調查結果，無疑給予城市電訊極大鼓舞，此外，公司內各部門員工上下一心，士氣高昂，亦是此次調查成績超越群倫的原因。

根據市場調查結果所得，大多市各大中文傳媒，包括中文電視、中文電台及中文報章的觀眾、聽眾及讀者群中所選用的長途電話公司，城市電訊亦位居榜首。讀者如欲索取城市電訊各種優惠資料，請致電(416)502－1838。（梁日喜）

東北餃子王 口味高品質

特自大陸東北高薪聘請名廚來加獻藝

【多倫多訊】位於新旺角廣場的東北餃子王，開業至今已半年有餘了，前往用餐的客人陸續不絕，因為該店以高品質見稱。東北餃子王的招牌在多市已贏得口碑。

來自東北的趙榮吉夫婦，發現多倫多飲食業在北美是首屈一指的，各種風味的餐館幾乎都有，唯獨缺少正宗東北餐館，懷著對東北黑土地深深的思念，趙榮吉特別從東北高薪請來名廚，東北餃子王就在千呼萬喚下開張了。

目前東北菜在中國大陸非常流行，原因是東北菜色香味濃，能增加食慾，如道地東北菜「酸菜豬肉純粉條」，此菜經過師傅精心製造後，吃起來清香，油而不膩，酸中又有回味。

該店一些家鄉小菜，製造方法煸炒、烹炸、滷醬一一俱全，特別是各種品味道地的餃子，味鮮，餡多皮薄，用手工刀切更稱地道，越吃越有「筋性」，一試就知與眾不同。另有多種麵點，煮食都別具一格。東北菜的更大特點是家常菜，所以經濟實惠，所費無幾，大家高興最重要。東北餃子以各類水餃及麵點，讓您「越吃越想吃、越嚼越有勁」。地址：86032 Kennedy Rd., Unit A3，Tel：(905)943－4368。

→「李錦倫曲藝社」主辦之生、歌、燈、月、慶元宵粵曲晚會，全體會員上台大合唱「新春皆歡暢」之情況。

李錦倫曲藝社 慶元宵 場面熱鬧

全體學員擔綱演出 來賓聽得如痴如醉

【多倫多訊】中國習俗，正月十五為華人元宵佳節，自古以來，家家戶戶為慶祝佳節，喜氣洋洋，張燈結綵，鑼鼓喧天，以祈求天官賜福，在新的一年，樣樣順利，風調雨順。時至今日，人們亦紛紛舉辦一些活動，以示慶祝。

本市「李錦倫曲藝社」，為了慶賀元宵佳節，特於二月十九日（農曆正月十五）星期六，假中區華埠「楓城酒樓」舉辦「笙、歌、燈、月、慶元宵」粵曲晚會，吸引大批粵曲愛好者參加，場面熱鬧非凡，充滿著歡笑聲和動聽之歌聲。由該曲藝社之全體學員擔綱演唱之粵曲，首首動聽，讓來賓聽得如癡如醉。大會由當晚七時開始，由該社社長李錦倫致謝辭後，來一曲由李社長填詞之反線青梅竹馬「新春皆歡暢」大合唱，隨即掀起了當晚晚會之熱潮，接著由學員一首接一首的演唱經典名曲。晚會直到深夜十一時圓滿結束。來賓心滿意足的離場，度過了既歡樂，又難忘的一個晚上。

「李錦倫曲藝社」由李社長錦倫一手創辦，至今已有半年之久，李社長來自大陸，自小愛好粵曲，過去在大陸亦參加粵劇之演出及演唱活動，在粵劇方面之造詣頗深。他說，粵曲具有悠久的中華文化歷史，亦是中華文化藝術的結晶。創辦之「李錦倫曲藝社」就是要把這歷史文化延續，讓粵曲愛好者有一處地方以曲會友，並把中華文化在海外發揚光大。

「李錦倫曲藝社」之成立，除了培訓一些對粵曲愛好者之外，並參加一些社會公益活動，像去年該社為「頤康中心」舉辦籌款演唱，及其他慈善活動的折子戲演出。據李社長說，「李錦倫曲藝社」是一間不牟利機構，學員不時參加各類公益籌款演出，造福社會。歡迎愛好粵曲的朋友前來參加培訓。該社設有粵曲音樂、粵曲唱腔，個別輔導及小組授課。有意參加之朋友可致電(416)332－1723查詢或報名。

利時證券 NESBITT BURNS 滿地可銀行集團成員
劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券董事兼副總裁
明珠國際分行經理
Director & Vice President
國粵語

新時代電視『投資心得』節目主持人
（逢星期日晚上七時零五分播出「國、粵語雙聲道播放」）
掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃
每週一提供世界日報「財經透視」資料
◎策劃管理個人投資組合
◎高息儲蓄
◎債券
◎增長股
◎互惠基金
◎註冊退休儲蓄計劃（RRSP）
投資市場瞬息萬變，機會轉瞬即逝。
劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！
開戶查詢請電（國、粵語）
416－359－7570
免費長途電話
1－877－384－8118
〔King地鐵站，滿地可銀行總行大廈50樓〕

嚴兆申特許會計師樓
Anthony Yim MBA, C. A.,
工商管理碩士（通國、粵及英語）
□企業移民取消條件
□推薦及財務評估具潛質生意
□申請政府優惠貸款
□稅務計劃、電腦簿記及公司報稅
士嘉堡公司：3320 MIDLAND AVE. SUITE 219（天馬旅遊樓上）
會計專線 609－0890　報稅專線 609－8103

鄧長宏會計師事務所
TENNY TENG AND ASSOCIATES
張敏強 Steven Chong, Chartered Accountant
辛甫森 Fraser E. Simpon, Chartered Accountant
艾儒娜 Aruna Nagpal, Former Citizenship Judge
＊月結年報簽證　＊取消移民條件
＊稅務策劃申報　＊前任公民法官
＊公司註冊登記　精辦入籍申請
＊企業管理諮詢　＊移民事務顧問
國・粵・英語服務
TEL: (905)660－6691　FAX: (905)738－4245
100 DRUMLIN CIRCLE, SUITE 201, CONCORD, ONTARIO, L4K 3E6

移民入籍
LIBERTY advocate group
＊由極具豐富辦案經驗的資深律師及前加拿大駐外使館官員為你精心籌劃，專業辦理。
＊不斷地精研移民法之最新變化，絕無疏忽
＊一流的專業道德及水準，讓你無後顧之憂
精辦 各類移民案，移民被拒上訴案，居留不足入籍，英語困難入籍，人道移民，部長許可，回加證，來加簽證及延期
美國移民，簽證，北美自由貿易移民法

電話：(416)364－9750　Toll Free: 1－800－225－9401
地址：330 Bay Street, Suite 1400, Toronto
（市政大廈以南）
E－mail: immigration@advocate.ca
Web: http://www.advocate.ca
免費首次面談請洽 GARY KWOK，通國、粵、英語

IMMIGRATION TO CANADA
Globex International Group
移民及法律服務中心
專業代辦・服務範圍
加拿大專業移民顧問公會會員
（416)222－2115
1－800－318－6247
多倫多
4910 Yonge Street, North York, Ontario Canada M2N 5N5
Linda Li　Anthony Kheir

同是大陸移民，理解大陸移民的需求
邢雲身
特許會計師事務所
會計稅務　電腦記帳、年報、公司、個人報稅、稅務策劃、GST、PST、審計報告、評估報告。
公司・企業　公司註冊、生意介紹、創業策劃、貸款安排。
訴訟服務　財產訴訟中財產損失的確定、評估。
移民服務　策劃移民信托、投親、移民財稅文件、取銷條件。
255 Duncan Mill Road Suite 800, Don Mills, ON M3B 3H9（401和Don Mills交界）
Tel: (416)510－2991　Fax: (416)510－0851

黃大洲 會計師 DAVID WONG BA, CMA
黃嘉欣 會計師 DONNA WONG MAcc, CMA, CA
20多年加國會計稅務經驗
曾任國稅局稅務稽查多年
會計記帳—個人報稅
公司報稅—公司註冊
●企業移民取消條件●
（懂國、粵、台、日語）
TEL: (905)470－9797,　FAX: (905)470－2332
3636 STEELES AVE. E. #303 MARKHAM, ONT. L3R 1K9

金牌 金牌告票專家
GOLD METAL TRAFFIC TICKET CONSULTING
・超速駕駛・吊銷牌照・前任警官・意外過失・賠償輔助・不成功
・醉酒駕車・問題控訴・樂意效勞・交通傷亡・保險訴訟・不收費
交通告票保證成功
POLICE
電話：905－8866－937　RICHMOND HILL
TIMES SQUARE, 550 HIGHWAY #7 EAST, SUITE 315 RICHMOND HILL, ONTARIO L4B 3Z4
416－291－9992　SCARBOROUGH
4211 SHEPPARD AVE. E. A117室（中國商場近Midland）
地址：烈治文山（時代廣場）550 HIGHWAY #7 EAST, A座315室

吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350　抵押貸款$150
生意轉讓$600　協議離婚$300
（雜費另算）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225－4901　FAX: (416)225－9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二小時免費停車。

劉菀玉 特許會計師
工商管理碩士・鑑定財務策劃師
美國伊利諾州註冊鑑定會計師
（國語、英語）
Wan－Yu Liu, MBA, CA, CFP
50 Alberta Ave. Toronto (St. Clair & Bathurst)
Tel: (416)654－5985　e－mail: wanyuliu@sympatico.ca

CA 溫建業 特許會計師樓
Kenny Wan, MBA, CA
☑精辦取消移民條件全套
☑特快公司註冊，年結及稅務
☑非居民，太空人及移民稅務
☑各類移民申請及簽證

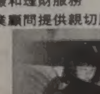
4002 Sheppard Avenue East, Suite 308
電話：416-297-9188　手提：416-806-8865

PCC & Associates Brokers Inc.
・人壽・汽車・房屋・商業・
蔡暢 Peter Choi
謝太 Catalina Tse
何賴月嬋 Violet Ho
呂偉安 Gary Lui
「汽車＋房屋」二合一保險 特價優惠
15 Wertheim Court, Suite 601 Richmond Hill, Ont. L4B 3H7
(905)707-7888
Fax: (905)707-9888

讓我來幫您安排所有的家庭保險事宜
SANDRA LEE 李敏兒
(905)415－8188
STATE FARM INSURANCE
Like a good neighbor State Farm is there®
State Farm Insurance Companies
Canadian Head Offices: Scarborough, Ontario
備註：State Farm公司的保單、表格及所需通知均以英文書寫

國語會計師
註冊會計師胡商(CGA)服務包括會計，稅務，公司註冊，融資貸款，投資移民，企業移民，取消條件等。電366－5115 (100 Adelaide St. W. #401)由胡商用中文編寫的《加拿大經商指南》一書涉及公司註冊，營業執照，各類稅務，生意買賣，簽訂租約，融資貸款，政府援助，工資福利扣稅，市場開拓，進出口，知識產權，破產，取消條件等。
《指南》代銷點：唐人街(中)：各主要書店　唐人街(東)：中國書局 4692110 敦煌書店 4658266　士嘉堡：中加 2990787　萬錦：華語 905－477－9265　密市：北京堂 905－8968707　烈治文山：華語 905－8868881

WELL GUARD INSURANCE BROKERS LTD / INSURANCE AGENCY INC
平安保險中心
人壽、汽車、房屋 醫療、旅遊、生意 RRSP、RESP
梁澤霖 DUNCAN LEUNG Associate Broker (416)930－6282
范明 GORDON FAN Associate Broker (416)390－8632
余子良 ADIDY T. L. YU B.COMM., A.I.I.C.,CLU
黃倩文 BIANCA WONG Associate Broker (416)562－8070
司徒健 KENT SZETO Associate Broker (416)723－8868
楊念曾 FRANCIS YANG MBA, CFP, CLU, CH.F.C.
歷史悠久　為社區忠誠服務15年，信譽卓著
全面服務　代理各大公司各類保險和理財服務
專業精誠　多位通國、粵、英語專業顧問提供親切服務
國聯人壽保險公司 INDUSTRIAL-ALLIANCE LIFE INSURANCE COMPANY
255 Duncan Mill Road, Suite 609, Don Mills, Ont. M3B 3H9
BUS: (416)391－3211
FAX: (416)391－4003



Allstate 保險公司
Unit 20, 9325 Yonge St.（夾16街）
Richmond Hill On L4C 0A8
兩部汽車＋房屋可省
25%
精通國、粵語
416－456－6588 或 905－470－9274
JOSEPHINE 吳小姐
汽車・房屋・醫療・旅遊・人壽・汽車會

原油價格逼近每桶30美元大關

受石油輸出國組織限產協議 石油產品價格不斷上揚 估計今夏前仍不會回落

【本報多倫多電】今後五六個月內汽油價格將繼續保持高昂。

加拿大的石油業分析家近日說，受石油輸出國組織（OPEC）的限產協議影響，石油產品價格不斷上揚，估計今年夏天之前油價仍不會回落。

為了促使石油價格由去年每桶十一美元的低點回升，石油輸出國組織簽定了一項限產協議，從而導致原油庫存量跌到了二十三年來的最低點。

最近原油的價格已逼近每桶三十美元的大關，這是自一九九一年伊拉克入侵科威特以來的最高點。前天，紐約市場上油價連續第二天上漲，以四十七美分的漲幅，將原油價格推高到每桶二十九點三九美元。

皇家能源基金會（Royal Energy Fund）經理贊夫說，即使石油輸出國組織同意增加石油產量，通常需要花上至少六周的時間，用於開採和將更多的石油運到北美。

石油輸出國組織將於三月二十七日，在維也納召開會議，決定是否增加石油生產量。也就是說，至少要到五月中旬，石油才會被源源不斷地運到北美，並煉成汽油。而那時，正好也就是夏季駕車高峰時期到來，到時候在人們排著長隊等加油的同時，油價還會漲得更高。

目前，全加拿大的汽車價格比以往都要高，平均每公升上漲至將近七十分。

分析家們認為，石油輸出國組織正試圖把油價保持在每桶二十五美金上下的水準，與此同時，他們又擔心一旦每桶油價上揚到超過三十美元，並且居高不下的話，將會導致全球範圍內的通貨膨脹，甚至令世界停滯不前，進而引發眾怒。

石油業分析家認為，石油輸出國組織不太可能決定將原油日產量增加一百萬桶到一百五十萬桶，也就是略微少於每日世界石油庫存消耗量的二百萬桶，因為他們擔心這樣的增產量會造成油價再度下滑。所以，就算石油輸出國組織在下月達成增產協議，油價仍舊無望迅速回落到正常的水準。

高科技股與傳統股背道而馳 北美股市重挫

多倫多三百大跌一百點

【加通社多倫多二十四日電】星期四的北美股市，高科技股與傳統股背道而馳的趨勢更加顯著：多倫多股市三百綜合指數是日大跌一百．七八點，收九千二百一十四．一八點。加拿大創業股市（CDNX）再升三十．七點，收三千六百五十七．三九點。

多倫多股市十四類股之中，十二類報跌，金屬與礦產類為首，跌百分之五．一四；升幅最大是紙與林木產品類，但也只得百分之〇．六三。

金融簡訊 2000年2月24日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	9,214.18	↓100.78	9,314.96
紐約道瓊指數	10,092.63	↓133.10	10,225.73
加幣兌美元	0.6874	↑0.0152	0.6722
盎司黃金(美元)	299.90	↓1.60	301.5
一年期固定房貸*	7.60%	-	不定期調整
五年期固定房貸*	8.55%	-	不定期調整
優惠貸款利率	6.75%	-	不定期調整
央行貼現率	5.25%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版
*最低房貸利率

Dofasco發放巨額獎金 令人稱羨

【本報多倫多電】加拿大第二大鋼鐵公司得法斯克公司（Dofasco Inc.），近日宣布將向所有員工發巨額獎金，以此慶祝公司優異業績。這在該公司成立六十二年來頭一回，在已多年不太景氣的鋼鐵業中，也是十分罕見的情形。

這家總部設在咸美頓的公司，一九九九年銷售總額為三十一億元，公司利潤則高達創紀錄的二億六千零二十萬元。可以說，一九九九年是公司十年來業績最好的一年。為此，公司決定向七千餘名員工發放總額為五千三百三十萬的獎金。也就是說，每個人可以拿到七千九百零六元。

得法斯克公司每年都用其咸美頓鋼鐵製造企業百分之十四的稅前利潤，作為與員工共享的利潤。多倫多托五普林（Tower Perrin）諮詢公司專門從事獎金管理調查的麥姬說，雖然最早分發獎金的做法來自製造業，但到了後來，享受這一福利的大多數是高科技產業的雇員。所以，得法斯克公司的做法更像是某家網絡公司的行為。

麥姬還指出，現在各行各業在底薪之外，都會想方設法用各種獎勵措施留住員工。托瓦普林公司最近對北美的七百七十家大型企業，作了一次調查，結果發現員工們喜歡的是富有挑戰性的工作，也更看重升職的機會。

萬點關口波動大

●繼美國聯準會主席葛林斯潘周三的演說後，美市在這兩天的表現非常波動，道指周四報跌一三三點一，中午時一度跌破一萬點心理關口，收市報一萬零九十二點六三。Nasdaq綜合指數則被科技股帶動報升六七點三二。

半導體股英特爾被分析家調高目標價至一百五十美元，並指出該公司來季盈利可望強勁增長，股價因而報升五點一九美元。其他有半導體業務的公司也同樣造好，JDS Uniphase 及 Vitesse Semiconductor 受到 Painewebber 分析家的推薦，指出目標價分別會是三百三十美元及一百三十五美元，JDS因而報升二十二點五美元至二百五十八美元，Vitesse 就報升十三點六三美元至八十五點五美元。Credit Suisse 與美林證券對AOL和華納的合併同樣看好，並把投資評級調高，目標價會到八十三美元，AOL因而報升一點四四美元至五十九點七五美元，華納亦報升四點八八美元。

個人電腦公司 Gateway 被 Bear Stearns 及美銀調高投資評級，目標價為九十美元，指出與 Officemax、Sun Microsystems 及 e Soft 的合作計畫會有理想的回報，Gateway 因而報升五點二五美元至七十三美元。電訊股 Qualcomm 以在中國的電訊發展計畫遇到阻礙，中國政府以不想太過倚靠美國科技為理由，無限期延遲CDMA網絡的發展計畫，公司股價因而下挫七點一九美元至一三九點六九美元。多美年證券副總裁 蘇潘慕潔

金融自學

《會計智囊》

供款RRSP的稅務考慮

●要利用RRSP（註冊退休儲蓄計劃）來減低九九年的稅款，最遲要在二千年二月廿九日供款。

延稅好處

供款RRSP的好處是可以直接減低「應納稅收入」（Taxable Income）。對於打工的人士來說，這是最好的減稅方法，本年度可以少交些稅，待將來提出來時才要納稅。

稅率的考慮

一般來說，高收入人士供款RRSP的好處較大，主要歸因於加拿大的個人累進稅制。要交最低稅率（即收入在二萬九千五百九十元以下）的人士，而預期將來的收入會增加，繼而要交較高的稅率，可以考慮將供款限額保留，待未來收入較高時才供款。

先供款後扣稅

RRSP的另一個很大的好處是RRSP資產所賺取的投資收入可以暫時免稅，要待提款時才要納稅。如果本年度不想利用RRSP扣稅，但是有盈餘的資金可作投資，可以考慮先供款，待將來適當的時候才扣稅。

供款配偶RRSP

如果兩夫婦RRSP供款懸殊，高收入的配偶可以考慮供款配偶RRSP。只要過了三年之後才提款，RRSP提款就由低收入配偶申報。若兩者均在退休後才提款，亦可以較平均分配兩人的退休收入。

盡快清還RRSP借款

雖然向RRSP借款購屋或進修可以攤分十至十五年清還，納稅人應盡量清還借款，即是盡快補供RRSP。其實，如果可能的話，應盡量避免向RRSP借款，因為借款一經提出，就會喪失投資回報以免稅形式滾存的稅務優惠。包美華特許會計師

開車族睜大眼！

汽油價格又調漲 每公升達6.97角

欲要油價回落 唯有①產油國增產②政府管制油價③調降汽油稅

【多倫多訊】全國汽油價格周初再漲，平均每公升達到六角九仙七。加拿大消費者協會（CAC）勸駕車人士忍耐，「等待油價自然回落」，因為除此之外，已經別無善法。

其實上星期的六角七仙半，早已打破了九〇年十一月灣區戰事時期創下的六角七仙一紀錄。另外紐約期貨市場三月份原油也已漲至每桶二十九美元六角以上，幾乎等於九八年十二月價格的四倍。若要油價在短期內回落，無非幾個可能性：一是讓產油國增產；二是政府管制油價；三是政府調降汽油稅。不過這些辦法，專家認為，實施起來都有困難或弊病。

●先是增產方案。分析師指出：即使石油輸出國組織（OPEC）今春開始增產，估計也不能緩和這個夏季的供應短缺形勢，何況本國並無左右OPEC以至其他主要產油國增產與否的能力。

●其次是管制油價。CAC能源部主任彼德．戴尼指出：強行管制本國油價是不切實際的事。杜魯道在任期間的自由黨政府曾在一九八〇期間訂下全國能源計劃（NEP）以管制石油業，但目前的克里靖政府卻明白到：在今日環境之下再故技重施，等於自取滅亡。正如戴尼所說：「管制原油價格是行不通的，NEP也曾試過但無效。我認為我們應該接受『加拿大是全球經濟一部份』這個事實。」

●有人認為：加拿大基本上是自由經濟國家，政府應該不管制油價，應該任它自起自落；但另一方面，目前油價居高不下之際，為了緩和國人之苦，暫時調降汽油稅卻不失為一個可行辦法。不過也有分析師認為，「高稅率」不會是目前油價飆漲的關鍵問題所在，因為目前的稅率已是實施多年。

戴尼再指出：調降汽油稅固然受歡迎，但恐怕此舉帶來的後果卻會是利多於弊——因為汽油稅佔政府歲入很大一個比重，若果這方面的收入遭到削減，肯定將要另覓收入來源。

●有業內人士說：原油開採公司確是利潤豐厚，但經營加油站的煉油公司卻是利潤如紙薄。不過戴尼也不表同意，他說：很多煉油公司同時也是採油公司，境況並不困難。在此情況之下，有人提議要求本國採油商應該聯合一致，暫時降價，以紓緩消費者身處的困境。

不過卡加利產油公司 Occidental Petroleum Ltd. 發言人凱盈．芬郤指出：採油公司的持股人看來是不會同意的，因為每當油價低企時，這些採油公司的虧蝕卻都是要自理的。再者，本國各大油公司原本已經難以獲得機構投資者的青睞，若再加NEP式的人為壓低價格，後果將會非常嚴重。

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁 Irene So M.B.A. C.M.A. C.F.A.
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES 多美年證券

RE/MAX HALLMARK REALTY Ltd. Realtor
手提 816-9768
住家 449-1168
廖芳隆 DANIEL LIAO, P.ENG
陳碧愛 ANGELA LIAO, R.N.
精通國、台、英語 住家或投資物業買賣 提供一流服務
▲北約克央街豪華柏文 2+1睡房，二浴室，二車位，約1480呎，近名校，地鐵，24小時保安，叫價$299,000。
▲DVP/LAWRENCE 全磚平房，三房兩廁，完成土庫，環境優美，近學校，公園，適合中小家庭，叫價$269,000。
▲YONGE/COLLEGE 高級公寓，約2200呎，大理石壁爐，主套房，有三溫暖及JACUZZI，叫價$409,000。
▲LAWRENCE/LESLIE 獨立三睡房，二廳二廁，近EDWARDS GARDEN，環境優美，叫價32萬餘。
▲MARRIOTT 渡假村 有興趣者，請電話查詢。

LIVING REALTY INC. REALTOR 恒生地產
KAY WONG 王沛琪（黃太）SALES REPRESENTATIVE
公司：(905)896-0002
住宅：(905)897-2885
★業績獎成員——精通地產誠意為君服務
▲超過 McDONALD 週息$25,000-$30,000 新樓新裝修有酒牌，4300呎，獨立全磚大量車位大商場三文治，鄰居有McDONALD等大食品店，SHERWAY MALL內，27公路出入口，4個月新，週息仍在升！價$875,000！
▲咖啡、三文治快餐店多間 17-28萬！名牌，30-60豪華座位，裝修新潮美觀，在旺大商場內，醫院，街舖，年餘可賺回本包教易做好賺生意！
▲FOOD COURTS－多市．密市．士嘉堡市 日本快餐，中式衛生湯麵，燒味飯店，雜碎快餐，墨西哥快餐，PIZZA等多間，全新或已開張，易做好賺包教，長平租約，難得機會！
▲密市靚屋2-3大睡房8-9萬 平過交租，光猛闊大，交通一流，舉步到密市中國城買菜飲茶，名校4間至中學，商場，銀行，靚住宅林立。

東亞 HOMELIFE 置業 吳仁澤 RONALD WU
HomeLife/Golden East Realty Inc.
經驗金牌經紀 免費樓宇估價 服務熱誠勤快
▲YORK MILL/BAYVIEW 黃金地段，新屋預售。
▲YORK MILL/BAYVIEW 高級平房
▲北約中心旺地 CONDO, 10 KENNEDY AVE. SOLD
▲592 MT. PLEASANT RD/近 EGLINTON
公司BUS: (905)415-1331 手提MOBILE: (416)726-2008

HomeLife/5 Star Realty Ltd.
陳洪素彫 SU DIAU CHEN (SU CHEN)
精通國語、台語、英語
BUS (416)633-6666
RES (416)512-6946
24 HOURS 傳呼
▲WARDEN/HIGHWAY 7－獨立，2層樓，4睡房，雙車庫，地下室完成。3300 SQ. FT 很漂亮的房子，近名星學校，購物中心，公路，車站，叫價$380,000。
▲MARKHAM/14 AVE－獨立屋，1650 SQ. FT，三睡房，2 1/2衛浴，FAMILY ROOM，主人套房，單車庫，叫價$259,000。
▲YONGE/FINCH－CONDO公寓，2睡房，2衛浴，24小時警衛，公共設備，游泳池等，叫價$229,000。

RE/MAX ALPHA REALTY INC.
毛沙麗 Shali Mao Sales Representative
通國、台、英語
公司：(905)883-4922 手機：(416)723-6603
▲BAYVIEW/SHEPPARD 獨立BUMG，三睡房，實木地板，明亮寬敞完成土庫，近新地鐵站，商場，學校。$378,800
▲BAYVIEW/SHEPPARD 獨立BUMG，三睡房，實木地板，雙車房，近學校，公園，車站，環境幽靜。$345,900
▲YONGE/FINCH 高級CONDO，兩睡房，太陽房，雙衛浴，地鐵站近在咫尺，室內泳池，24HR安全警戒，五件電器，車位，儲物室。$189,000
▲BAYVIEW/FINCH 獨立大屋，後院山谷美景，三睡房，完成土庫，寬敞明亮可步出至後園。$489,000

誠信地產有限公司
廖太 MARGARET LIU SALES REP.
B.A., P.MGR., CRES
DIRECTOR, FIABCI-CANADA MEMBER, NACORE INTERNATIONAL
商場買賣物業投資
▲密西西加大街街角油站及兩大快餐店租客，售四百萬。
▲萬錦大街商場，三萬四尺，有餐館及各類零售，抵售二百五十萬。
▲士嘉堡商場，萬四尺，全部租出，有超級市場，售二百萬。
▲北約大街商場，二萬三呎，全部租出，有大銀行及超級市場，售三百四十萬。
▲士嘉堡千四尺工業單位租售，合各類輕工業及食物製造。
▲萬錦市商場舖位，合酒樓，餐館，咖啡店，雜貨店等，租予。
手提(416)520-8757 公司(416)497-8900
精通國、粵、英語

SULAN TONG 唐太
RE/MAX Crossroads Realty Inc.
Sales Representative
公司：(416)491-4002
手機：(416)399-3733
精通國、粵、客、英語
屢度獲獎服務至上
◁高級三房鎮屋 BATHURST 夾 STEELES，近PROMENADE MALL，數年新，近公園，交通便，主人套房，完成土庫，包兩車位，五件電器，一廁兩廁，現只售$202,000，業主急售，請即約看。SOLD
◁高級兩房公寓 BATHURST 夾 STEELES，高層，兩房，一千三百餘呎，兩車位，儲物室，大廈設施有泳池、壁球場、網球場、健身室等，現減至$243,000，隨時入伙。SOLD
◁LANDMARK 兩房公寓 BAYVIEW 夾 JOHN，兩臥房（兩套房）加太陽房，俯覽南公園景色、交通購物方便，包五電器、車位、儲物室，現只售$188,000。

五福錦添花 雙臨玉滿堂
至尊組合 Supreme Team
（通國、粵、滬、潮、英語）
(416)505-1368（中）
(905)707-8199（英）
RE/MAX 致富地產 Goldenway Realty Inc.
Each Office Independently Owned and Operated

Mary Chan 陳胡銀屏 Associate Broker
Vincent Chan 陳永信 Sales Representative
BAYVIEW/16 街以北 $399,800 SOLD
YONGE & FINCH 北約克 $428,000 SOLD
LESLIE/HWY 7 投資物業 $199,000
WOODBINE/14TH AVE. 舖位出租 月租$1,250 LEASED
BATHURST/ELGIN MILLS $318,800
BAYVIEW/S OF 16TH $538,800
BAYVIEW/MAJOR MACKZIE $314,000
BAYVIEW/16 街以南 月租$2000 LEASED